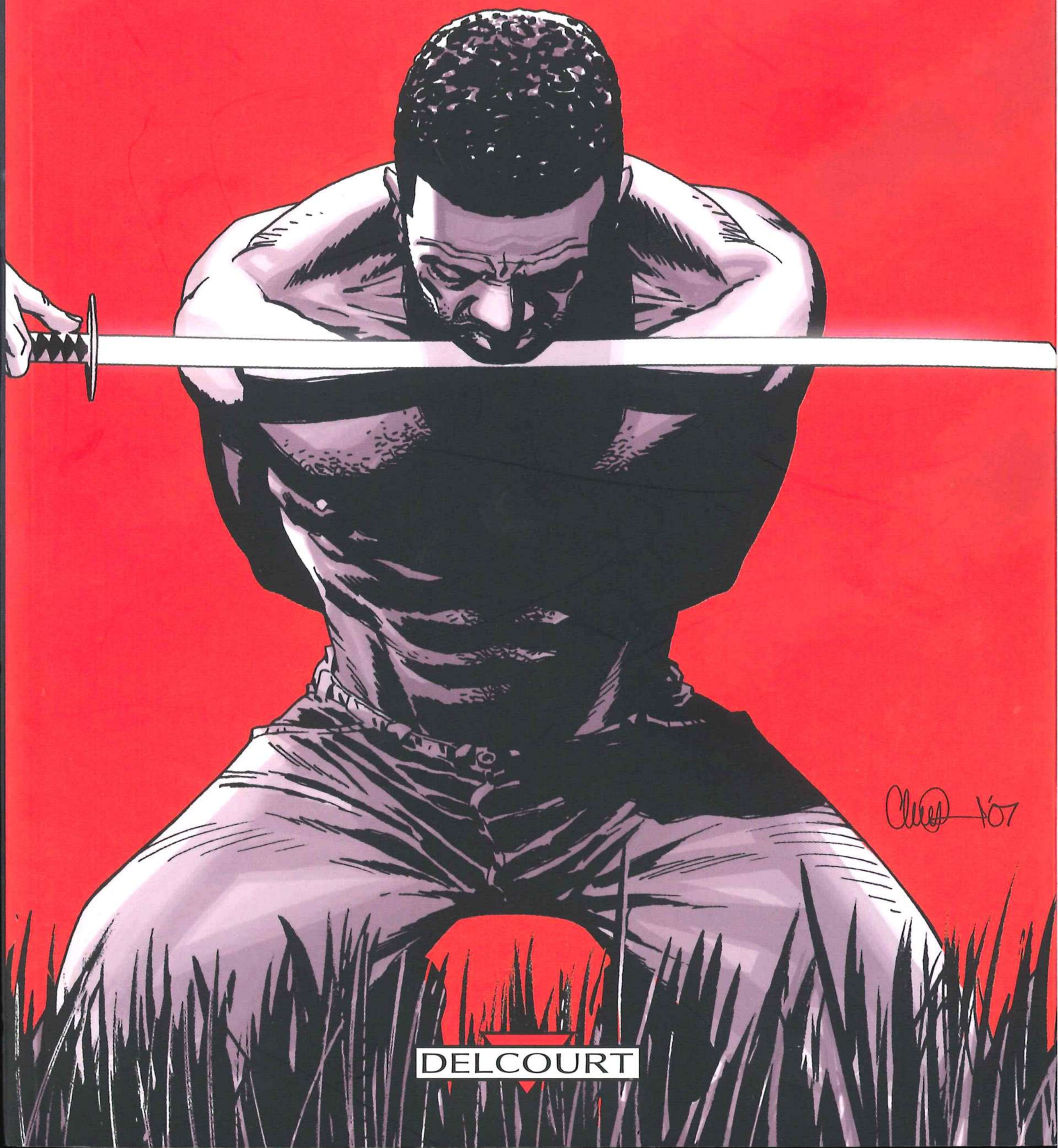
ROBERT KIRKMAN - CHARLIE ADLARD

WALKING DEAD

8. UNE VIE DE SOUFFRANCE



DELCOURT

LES PRINCIPAUX PERSONNAGES

RICK

STATUT : vivant

Policier avant que le fléau frappe le monde, Rick est devenu le leader naturel du groupe de survivants. Amputé de la main droite, et même s'il a repris sa place au sein de la communauté, Rick sait que les choses ne seront plus jamais les mêmes.

RELATIONS :
Lori (femme)
et Carl (fils)

1re apparition :
Walking Dead 1

SHANE

STATUT : décédé
(*Walking Dead* 1)

Shane était le coéquipier de Rick. Amoureux de Lori, il a tenté de tuer Rick, mais a été abattu par Carl.

1re apparition :
Walking Dead 1

LORI

STATUT : vivante

Lori est la femme de Rick. Pendant qu'il était dans le coma, elle a fui en compagnie de Shane et a une aventure avec lui. Elle vient tout juste de donner naissance à une petite fille.

RELATIONS :
Rick (mari) et Carl (fils)

1re apparition :
Walking Dead 1

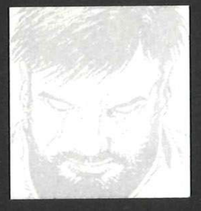
CARL

STATUT : vivant

Fils de Rick et Lori.
Il a abattu Shane alors que ce dernier menaçait de tuer son père. Cet acte pèse lourdement sur sa jeune conscience. Otis lui a tiré dessus par accident alors que le groupe de Rick chassait en forêt.

RELATIONS :
Rick (père) et Lori (mère)
et Sophia (petite amie)

1re apparition :
Walking Dead 1



ALLEN

STATUT : décédé
(*Walking Dead* 4)

Hanté par la mort de sa femme à tel point qu'il délaissait de plus en plus ses deux enfants, Ben et Billy, Allen a perdu la vie suite à une morsure de zombie, alors qu'il explorait une nouvelle zone du pénitencier.

RELATIONS :
Donna (femme)
et Ben & Billy (fils)

1re apparition :
Walking Dead 1

DONNA

STATUT : décédée
(*Walking Dead* 2)

Donna était connue pour être la personne la plus franche du camp. Elle a été tuée par des zombies dans l'État du Wilshire.

RELATIONS :
Allen (mari)
et Ben & Billy (fils)

1re apparition :
Walking Dead 1

BEN & BILLY

STATUT : vivants

Fils jumeaux d'Allen et Donna. Ils sont relativement discrets. Plus encore depuis la mort de leur mère. Ils sont désormais à la charge de la communauté.

RELATIONS :
Allen (père)
et Donna (mère)

1re apparition :
Walking Dead 1

GLENN

STATUT : vivant

De retour au pénitencier après une détention traumatisante à Woodbury, Glenn s'est juré de profiter de la vie auprès de Maggie. Ils ont officialisé leur union et sont désormais unis pour le meilleur et pour le pire.

RELATIONS :
Maggie (femme)

1re apparition :
Walking Dead 1

DALE

STATUT : vivant

Après avoir perdu sa femme, Dale a recueilli Amy et Andrea. Il est le propriétaire du camping-car où le groupe se réfugie pour dormir. Après la mort d'Amy, Andrea et lui sont tombés amoureux. Dale a été mordu et s'est fait amputé de la jambe droite.

RELATIONS :
Andrea (petite amie)

1re apparition :
Walking Dead 1

ANDREA

STATUT : vivante

Tireuse d'élite du groupe. Après avoir assisté à la mort de sa jeune sœur Amy, elle a trouvé le réconfort dans les bras de Dale. Elle a été agressée par Thomas et défigurée durant l'affrontement.

RELATIONS :
Amy (sœur)
et Dale (petit ami)

1re apparition :
Walking Dead 1

AMY

STATUT : décédée
(*Walking Dead* 1)

Amy était la jeune sœur d'Andrea. Elle a trouvé la mort lors d'une attaque de zombies contre le camp.

RELATIONS :
Andrea (sœur)

1re apparition :
Walking Dead 1

CAROL

STATUT : décédée

Suite à sa rupture, Carol s'était beaucoup rapprochée du couple de Rick et Lori. Sereine en apparence, elle vivait en réalité mal sa solitude et a mis fin à ses jours en se jetant dans les bras d'un zombie.

RELATIONS :
Sophia (fille)
et Tyreese (ex-petit ami)

1re apparition :
Walking Dead 1

SOPHIA

STATUT : vivante

Depuis la mort de sa mère, Sophia reste prostrée dans un profond mutisme, et ce malgré tous les efforts de Carl.

RELATIONS :
Carol (mère)
et Carl (petit ami)

1re apparition :
Walking Dead 1

TYREESE

STATUT : vivant

Membre important du groupe après avoir aidé Rick contre les multiples attaques de zombies. Avec le nouvel handicap de Rick, il lui paraît nécessaire de prendre les choses en mains.

RELATIONS :
Julie (fille), Carol
(ex-petite amie) et
Michonne
(petite amie)

1re apparition :
Walking Dead 2

JULIE

STATUT : décédée
(*Walking Dead* 3)

Julie vivait une grande histoire d'amour avec Chris. Les deux adolescents ont commis un double-suicide pour être réunis à jamais. Chris l'a abattue avant qu'elle ne puisse lui tirer dessus.

RELATIONS :
Tyreese (père)
et Chris (petit ami)

1re apparition :
Walking Dead 2

CHRIS

STATUT : décédé
(*Walking Dead* 3)

Chris a été tué par Tyreese tout de suite après que celui-ci découvre le cadavre de sa fille lors de leur double-suicide raté. Seul Rick a été témoin de la scène.

RELATIONS :
Julie (petite amie)

1re apparition :
Walking Dead 2

OTIS

STATUT : décédé
(*Walking Dead* 6)

Otis a récemment perdu la vie lors d'une attaque massive contre le pénitencier. Devenu zombie à son tour, il a été tué par Rick d'une balle dans la tête.

RELATIONS :
Patricia (ex-petite amie)

1re apparition :
Walking Dead 2

HERSHEL

STATUT : vivant

Patriarche autoritaire et fermier d'expérience, Hershel rejoint le groupe de Rick lorsque celui-ci l'invite, lui et ses proches, à les rejoindre à la prison.

RELATIONS :
Shawn, Arnold, Billy
(fils), Lacey, Maggie,
Rachel et Susie (filles)

1re apparition :
Walking Dead 2

MAGGIE

STATUT : vivante

La dernière des quatre filles d'Hershel encore en vie. Elle vient tout juste de se marier avec Glenn.

RELATIONS :
Hershel (père), Shawn,
Arnold, Billy (frères),
Lacey, Rachel et Susie
(sœurs)
et Glenn (petit ami)

1re apparition :
Walking Dead 2

BILLY

STATUT : vivant

Le plus jeune des deux fils d'Hershel encore en vie.Il a eu sa première relation sexuelle avec Carol, juste avant que celle-ci ne se donne la mort. Il est traumatisé depuis.

RELATIONS :
Hershel (père), Shawn,
Arnold (frères), Lacey,
Maggie, Rachel et Susie
(sœurs)

1re apparition :
Walking Dead 2

LACEY

STATUT : décédée
(*Walking Dead* 2)

L'aînée des filles d'Hershel. Elle a été tuée par les zombies enfermés dans la grange de la ferme d'Hershel.

RELATIONS :
Hershel (père), Shawn,
Arnold, Billy (frères),
Maggie, Rachel
et Susie (sœurs)

1re apparition :
Walking Dead 1

ARNOLD

STATUT : décédé
(*Walking Dead* 2)

Cadet des fils d'Hershel. Tué par son frère zombie, Shawn, que son père gardait enfermé dans la grange de la ferme.

RELATIONS :
Hershel (père), Shawn,
Billy (frères), Lacey,
Maggie, Rachel et Susie
(sœurs)

1re apparition :
Walking Dead 2

RACHEL

STATUT : décédée
(*Walking Dead* 3)

La cadette des filles d'Hershel. Assassinée par Thomas, dans le salon de coiffure de la prison.

RELATIONS :
Hershel (père), Shawn,
Arnold, Billy (frères),
Lacey, Maggie et Susie
(sœurs)

1re apparition :
Walking Dead 2

SUSIE

STATUT : décédée
(*Walking Dead* 3)

La benjamine des filles d'Hershel. Assassinée par Thomas, dans le salon de coiffure de la prison.

RELATIONS :
Hershel (père), Shawn,
Arnold, Billy (frères),
Lacey, Maggie et Rachel
(sœurs)

1re apparition :
Walking Dead 2

PATRICIA

STATUT : vivante

L'ex-grand amour d'Otis. Elle est tombée amoureuse de Thomas. Elle ne pouvait pas faire plus mauvais choix.

RELATIONS :
Otis (ex-petit ami)

1re apparition :
Walking Dead 2

AXEL

STATUT : vivant

L'un des prisonniers vivant dans la prison. Enfermé pour vol à main armé. On sait peu de choses de lui.
Il aide Hershel à cultiver le potager de la communauté

RELATIONS : aucune

1re apparition :
Walking Dead 3

THOMAS

STATUT : décédé
(*Walking Dead* 3)

Tueur en série. Il a tué Rachel et Susie, et a tenté d'assassiner Andrea avant que Rick n'intervienne et le batte à mort. C'est Maggie qui l'a achevé d'une balle.

RELATIONS : aucune

1re apparition :
Walking Dead 3

ANDREW

STATUT : disparu

Un autre détenu, condamné pour possession de drogue, vente, etc. Amoureux de son compagnon de cellule, Dexter. À la mort de ce dernier, il s'enfuit hors de la prison pour une destination inconnue.

RELATIONS :
Dexter (petit ami)

1re apparition :
Walking Dead 3

DEXTER

STATUT : décédé
(*Walking Dead* 4)

Détenu lui aussi, pour le meurtre de sa femme et de son amant. Il a tenté de mettre Rick et les siens hors des murs de la prison, avec l'aide d'Andrew.
Il a été abattu par Rick lors d'une attaque de morts-vivants.

RELATIONS :
Andrew (petit ami)

1re apparition :
Walking Dead 3

MICHONNE

STATUT : vivante

Michonne s'est intégrée au groupe de Rick malgré les réticences suite à sa relation avec Tyreese. Personnage mystérieux, elle s'avère être une redoutable combattante au sabre. Elle a, elle aussi, été la prisonnière du Gouverneur. Sa vengeance est à la hauteur des sévices qu'il lui a fait subir.

RELATIONS :
Tyreese (petit ami)

1re apparition :
Walking Dead 3

LE GOUVERNEUR

STATUT : vivant

Le Gouverneur incarne l'horreur faite homme. Hyperviolent et obsédé par le contrôle, il a fait subir à Rick, Glenn et Michonne les pires sévices. Contre toutes attentes, il s'est relevé du traitement infligé par Michonne et a bien l'intention de se venger.

RELATIONS :
Père d'une petite fille

1re apparition :
Walking Dead 5

DOCTEUR STEVENS

STATUT : décédé
(*Walking Dead* 5)

Médecin de la communauté de Woodbury. Entièrement dévoué à sa tâche, il a assisté au changement de comportement du Gouverneur et regrette l'homme qu'il est devenu. Il est mort en aidant Rick et ses compagnons à s'échapper de Woodbury.

RELATIONS :
Alice (assistante)

1re apparition :
Walking Dead 5

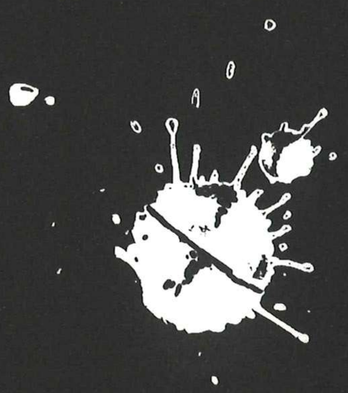
ALICE

STATUT : vivante

Elle est l'assistante du Docteur Stevens à Woodbury. Calme et posée, elle a énormément appris au contact du docteur. Elle a rejoint la communauté de Rick depuis peu et suit la grossesse de Lori avec la plus grande attention.

RELATIONS :
Docteur Stevens (titulaire)

1re apparition :
Walking Dead 5



DANS L'ALBUM PRÉCÉDENT :

Entre les excursions périlleuses d'approvisionnement, la naissance de la petite fille de Lori et le mariage de Glenn et Maggie, la vie semblait peu à peu reprendre ses marques. C'était évidemment sans compter sur l'horreur quotidienne de leur environnement. Après l'infection de Dale et le suicide de Carol, les survivants doivent désormais faire face au retour du Gouverneur.

ON FAIT *QUOI* POUR LA FILLE ?

QU'ELLE AILLE SE FAIRE ***FOUTRE***. ELLE EST ***SORTIE*** DE LA ZONE DE SÉCURITÉ. ELLE N'A ***AUCUNE*** CHANCE.

ET POUR *LUI* ?

IL EST *MORT* ?

HELINGH !

GAH !

C'EST BON. RIEN À BRANLER ! ELLE VA SE PRENDRE UNE BASTOS...

NGGH !

NON !

LA TOUCH...

LA TOUCHEZ PAS, BORDEL...

LA TOU...

MERDE ! IL EST VIVANT !

PUTAIN, BRUCE... LE DOC ET ALICE SONT *PARTIS* ! QU'EST-CE QU'ON VA FAIRE, MERDE ?!

VOUS ALLEZ ENFERMER CETTE PETITE PUTE DANS LA CHAMBRE D'À-CÔTÉ. MOI, JE DESCENDS CHERCHER *BOB*.

BOB ? L'IVROGNE QU'EST TOUJOURS RAIDE À CÔTÉ DE LA PORTE, LÀ ? IL VA FAIRE *QUOI* ?

SANS DOUTE *PAS GRAND-CHOSE*... MAIS ÇA SERA MIEUX QUE NOUS.

ET ENFERME-MOI CETTE SALOPERIE !

BOB !

DEBOUT. ON A BESOIN DE TOI !

LÀ-HAUT.

VITE !

QUOI ? POURQUOI ?

T'ÉTAIS INFIRMIER, TOI, DANS L'ARMÉE, NON ?

JUSTE DEUX SEMAINES... PUTAIN, C'ÉTAIT Y A *QUARANTE ANS !*

JE VAUX QUE DALLE.

FAIS PAS CHIER. TU VAS *ESSAYER*.

LE GOUVERNEUR S'EST OCCUPÉ DE TOI... IL A VEILLÉ À CE QUE TU AIES À MANGER... À CE QUE TU TE BOURRES PAS LA GUEULE À MORT... ALORS, TU VAS LUI RENDRE LA PAREILLE.

J'AI ENFERMÉ LA FILLE. ET J'AI DÉTACHÉ LE BRAS DU BOSS.

IL S'EST ÉVANOUI, MAIS IL RESPIRE ENCORE.

D'ACCORD. BOB... TU VAS LE RECOUDRE.

OH PU...

HEUWAGGH !

J'PEUX PAS...

J'PEUX *MÊME PAS* LE REGARDER.

JE PEUX RIEN FAIRE.

LE DOC ET ALICE SONT PARTIS. SI TU FAIS RIEN, IL VA MOURIR, BORDEL !

TU VEUX QU'IL MEURE ?

JE...

NON.

ALORS FAIS QUELQUE CHOSE, MERDE !

JE VAIS AVOIR BESOIN DE BANDES PROPRES... ET D'EAU OXYGÉNÉE. APRÈS, ON VA LE TRANSPORTER À L'INFIRMERIE.

JE FERAI CE QUE JE PEUX.

COM-
BIEN ?

DE JOURS DANS LE COMA ? PRESQUE UNE SEMAINE. VOUS VOUS ÊTES RÉVEILLÉ DE TEMPS EN TEMPS, MAIS VOUS DEVEZ PAS VOUS EN SOUVENIR.

VOUS ÊTES ALLÉS CHERCHER DOC STEVENS ? VOUS L'AVEZ FORCÉ À ME RETAPER ?

NON. LE DOC EST *MORT*. ILS ONT TROUVÉ SON CORPS QUAND ILS ÉTAIENT AUX TROUSSES DE LA PÉTASSE QUI VOUS A FAIT ÇA. ILS LES ONT PAS ATTRAPÉS... MAIS SON CADAVRE ÉTAIT JUSTE DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA BARRIÈRE.

IL A PAS FAIT LONG FEU.

BIEN FAIT POUR SA GUEULE.

SI LE DOC EST MORT... COMMENT ÇA SE FAIT QUE JE SUIS EN VIE ?

BOB.

BOB ?!

C'EST *RIDICULE*. CE VIEUX POIVROT NE SAURAIT MÊME PAS TRACER UNE LIGNE DROITE... ALORS ME RECOUDRE ?! IL A REFUSÉ D'ÊTRE L'ASSISTANT DU DOC... C'EST L'AUTRE *CONNASSE* QUI A DÛ S'Y COLLER.

IL A PAS EU À FAIRE GRAND-CHOSE... DIEU MERCI. IL A DIT QUE VOTRE BRAS AVAIT ÉTÉ BIEN CAUTÉRISÉ PAR LE FEU... ET STÉRILISÉ, DU COUP. MÊME S'IL VOUS A BIEN NETTOYÉ.

QUAND ELLE VOUS A COUPÉ LA... EUH... BON, QUAND ELLE A TRANCHÉ DANS VOTRE CUISSE, ELLE A MANQUÉ DE PEU UNE ARTÈRE MAIS IL N'Y A PAS EU TROP DE SANG PERDU. SI ELLE L'AVAIT TOUCHÉE, VOUS SERIEZ MORT.

L'ŒIL A FAILLI S'INFECTER... MAIS NON.

IL A DIT QU'ELLE AVAIT VRAIMENT FAIT ATTENTION. IL PENSE QU'ELLE *VOULAIT* QUE VOUS VIVIEZ... COMME SI ELLE N'EN AVAIT PAS FINI AVEC VOUS.

PAS FINI ? QUAND J'AURAI DES NOUVELLES DE MARTINEZ...

JE POURRAIS ÉCRIRE UN LIVRE AVEC TOUT CE QUE J'AI PRÉVU POUR ELLE.

EUH... MARTINEZ EST *PARTI* AVEC EUX.

BORDEL, JE *SAIS* QU'IL EST PARTI AVEC EUX. J'AVAIS PAS PRÉVU QUE LE DOC ET SA CHIENNE PARTENT AUSSI... MAIS C'ÉTAIT MON PLAN.

MARTINEZ LES AIDE À S'ENFUIR... ET IL REVIENT POUR NOUS DIRE OÙ EST LEUR FOUTUE PRISON.

ÇA FAIT UNE SEMAINE QUE JE PIONCE... IL SERA LÀ D'UN JOUR À L'AUTRE. ET JE *L'AURAI*, CETTE SALOPE !

JE SUIS *OCCUPÉ*, ÇA SE VOIT PAS ?

EXCUSEZ-MOI DE VOUS INTERROM-PRE...

VOUS VOULIEZ QU'ON VOUS PRÉ-VIENNE SI ON RETROUVAIT MARTINEZ.

ÇA Y EST.

IL EST MORT.

-FFF-

IL EST TEMPS POUR MOI DE M'ADRESSER À LA POPU-LATION.

EXCUSEZ-MOI POUR MA RÉCENTE INDISPONIBILITÉ. JE SAIS QUE CERTAINS PROBLÈMES TOUCHANT LA COMMUNAUTÉ ONT SURGI ET JE N'AI PAS PU LES GÉRER. J'EN SUIS DÉSOLÉ.

LES JEUX VONT BIENTÔT REPRENDRE. MAIS COMME VOUS AVEZ PU LE CONSTATER EN ME REGARDANT... J'AI EU D'AUTRES QUESTIONS À RÉGLER... PLUS PRESSANTES.

VOUS LE SAVEZ, ÇA FAISAIT UN MOMENT QUE NOUS N'AVIONS PAS EU DE NOUVEAUX VENUS EN VILLE. QUAND UN PETIT GROUPE DE SURVIVANTS S'EST MONTRÉ, J'AI ÉTÉ ***RAVI.***

JE PENSAIS QU'ILS ÉTAIENT COMME NOUS. HEUREUX D'ÊTRE EN VIE, DE RENCONTRER D'AUTRES SURVIVANTS. MAIS NON, ÇA N'ÉTAIT PAS LE CAS.

LES FORCES DU MAL SONT PRÉSENTES SUR TERRE... ET PAS SEULEMENT SOUS LA FORME DES MORTS-VIVANTS QUI GROUILLENT DERRIÈRE LES BARRICADES.

AU DÉBUT, JE N'IMAGINAIS PAS CE DONT ILS ÉTAIENT CAPABLES. JE LEUR AI FAIT ***CONFIANCE***. GRAVE ERREUR.

ILS AVAIENT BESOIN DE VIVRES. ON N'AVAIT PAS L'AIR D'EN MANQUER. ILS VIVAIENT DANS UNE PRISON AUX ALENTOURS. ILS Y ONT EMMENÉ NOTRE CHEF DE LA SÉCURITÉ, MARTINEZ, POUR LUI MONTRER.

ILS PARLAIENT DE METTRE NOS CAMPS EN COMMUN... UN GROUPE EMMÉNAGERAIT CHEZ L'AUTRE DANS L'ENDROIT LE PLUS SÛR.

CERTAINS SONT RESTÉS ICI... ET UNE NUIT, TANDIS QUE J'AVAIS BAISSÉ MA GARDE... ILS M'ONT TORTURÉ... MUTILÉ... ET ***LAISSÉ POUR MORT.***

ILS SE SONT ÉCHAPPÉS... MAIS EN CHEMIN, ILS ONT TUÉ LE DOCTEUR STEVENS. CE SONT DES ***SAUVAGES*** SANS FOI NI LOI.

JE M'INQUIÉTAIS POUR LA VIE DE MARTINEZ... J'IGNORAIS S'IL ÉTAIT PRISONNIER OU PIRE. CETTE NUIT, AVANT QU'ON PUISSE LANCER UN GROUPE À SA RECHERCHE, UN PAQUET A ÉTÉ DÉPOSÉ DEVANT L'ENTRÉE PRINCIPALE...

VOILÀ !

JE SAIS QU'AUCUN D'ENTRE VOUS N'A *ENVIE* DE VOIR ÇA. PARDONNEZ-MOI SI JE VOUS CHOQUE.

JE VEUX JUSTE M'ASSURER QUE VOUS ÊTES PLEINEMENT CONSCIENTS DU GENRE DE PERSONNES À QUI NOUS AVONS AFFAIRE...

DES MONSTRES !

CES SAUVAGES SAVENT OÙ NOUS HABITONS ! ILS SAVENT CE QUE NOUS POSSÉDONS ! ILS CONNAISSENT NOS FORCES ET NOS FAIBLESSES !

FRAPPONS-LES AVANT QU'ILS AIENT L'OCCASION DE REVENIR !

JE REFUSE DE RECULER ET DE LES LAISSER NOUS DÉTRUIRE... PAS APRÈS TOUT CE QUE NOUS AVONS PERDU... PAS APRÈS CE QUE NOUS AVONS SACRIFIÉ !

NOUS AVONS TRAVAILLÉ TROP DUR POUR CONSTRUIRE TOUT ÇA...

QUE JE SOIS ***MAUDIT*** SI JE LAISSE ***QUICONQUE*** ME L'ENLEVER !

BIEN DIT !

PUTAIN, OUI !

CONTENT QUE VOUS SOYEZ D'ACCORD.

D'ABORD, NOUS DEVONS LES ***TROUVER***. JE SAIS QUE LA PLUPART DES GENS QUI VIVAIENT ICI SONT PARTIS À ATLANTA QUAND LE GOUVERNEMENT NOUS A DIT D'ALLER EN VILLE...

... MAIS IL DOIT BIEN Y AVOIR ***QUELQU'UN*** ICI QUI CONNAÎT UN PEU LE COIN. SI C'EST LE CAS, DITES-LE.

LA PRISON OÙ ILS VIVENT EST PEUT-ÊTRE À CINQ MILES D'ICI... OU À QUINZE. ET ON NE SAIT PAS DANS QUELLE DIRECTION CHERCHER. ÇA NE VA PAS ÊTRE FACILE.

MAIS ON Y ARRIVERA... ILS SERONT CHÂTIÉS. SOYEZ-EN SÛRS.

GUELI-
HELINGH.

BLAM!

MERDE ! VOUS EN METTEZ, UN TEMPS !

ÇA SE FERA PAS EN UN CLAQUEMENT DE DOIGT, PATRON. ON N'EST PAS TANT QUE ÇA À SORTIR CHERCHER... ET IL FAUT BIEN QU'ON EN LAISSE QUELQUES UNS ALLER DANS DE MAUVAISES DIRECTIONS... À MOINS DE LEUR INDIQUER OÙ ON A TROUVÉ MARTINEZ... AVANT DE LUI COUPER LA TÊTE.

LE SEUL TÉMOIGNAGE DE GENS DU COIN QU'ON A PU AVOIR, C'EST UN GARS QUI SE SOUVIENT D'UNE PRISON PAS LOIN DE McALISTER LANE... UNE ROUTE HYPER LONGUE... QU'ON N'A PAS PU VRAIMENT EXPLORER À CAUSE DES BAGNOLES EN PANNE... ET IL EST MÊME PAS SÛR QUE C'EST BIEN CETTE ROUTE.

ON EST DÉSOLÉS, PATRON. ON FAIT TOUT CE QU'ON PEUT. ON A PLUSIEURS ÉQUIPES QUI SORTENT TOUS LES JOURS... QUI CARTOGRAPHIENT LA ZONE.

ON EN APPREND BEAUCOUP SUR LA RÉGION... C'EST JUSTE LA PRISON QU'ON TROUVE PAS.

BLAM!

MERDE !

POURQUOI IL A FALLU QUE CETTE SALOPE ME COUPE LE BRAS *DROIT*. JE SUIS *NUL* AU TIR, MAINTENANT.

BOUGE PAS, JE TE DIS.

J'IMAGINE QUE ÇA NE VA *PAS* TE PLAIRE, MAIS J'ESPÈRE QUE TU COMPRENDS À QUEL POINT ÇA VA AMÉLIORER LES CHOSES.

C'EST POUR LE BIEN DE NOS RAPPORTS.

LÀ, ENCORE UNE... JE LA SENS SE DÉTACHER.

ELNGH !

VOILÀ.

TU VOIS ? C'ÉTAIT PAS SI DUR... TU T'ES PRESQUE HABITUÉ À LA SENSATION, NON ?

ENCORE QUELQUES UNES ET C'EST *FINI*. ÇA TE VA ?

LÀ. FINI. C'EST ***BEAUCOUP*** MIEUX.

ALLEZ, VIENS-LÀ !

FAIS UN *BISOU* À PAPA.

BLAAURF !

OH, MA CHÉRIE... PARDON. NE LE PRENDS PAS MAL.

AVEC LE TEMPS... JE ME *FERAI* AU GOÛT.

NE TE VEXE PAS POUR...

KNOCK! KNOCK!

MERDE !

J'AVAIS PAS DIT DE NE PAS ME DÉ-RANGER ?

DÉSOLÉ, PATRON... 'Y A DU GRABUGE.

IL Y A EU UNE EXPLOSION... AU POSTE DE LA GARDE NATIONALE, ON PENSE. 'Y A UN *ÉNORME* NUAGE DE FUMÉE NOIRE.

BRUCE EST PARTI VOIR AVEC UNE ÉQUIPE... IL Y A QUELQUES MINUTES. ET ON A ENTENDU UNE FUSILLADE PAS LOIN.

PAS LOIN ? ALORS EN VOITURE ET... *MERDE !*

SUIVEZ-MOI.

WAL★MART

MERDE !

BON DIEU.

SA TÊTE EST ENCORE INTACTE. IL VA SANS DOUTE BIENTÔT CHANGER.

ELINGH...

... CRÂNE RASÉ...

... SONT REVENUS ...

ILS...

BRUCE.

BRUCE !

WA

BLAM !

ILS ÉTAIENT *LÀ.*

TROUVEZ LEURS TRACES. TROUVEZ LEUR PUTAIN DE PRISON.

TROUVEZ-LES !

C'EST LA *FOI*, MA CHÉRIE.

MA FOI N'A JAMAIS ÉTÉ *PLUS FORTE.*

MON DIEU.

ALLEZ, FINI LE CATÉCHISME. VOYONS COMBIEN DE TEMPS IL VOUS FAUT POUR NETTOYER LA ZONE AUTOUR DE NOUS.

BLAM! BLAM! BLAM!

QU'EST-CE QU'ILS FONT, LÀ ?

JE NE SAIS PAS. ILS ONT ARRÊTÉ DE TIRER. ATTENDS... ILS ONT MIS UN VORACE PAR TERRE... ILS LE RAMÈNENT À LA...

ILS LUI FONT PASSER LE PORTAIL... ILS RAMÈNENT CETTE SALOPERIE *À L'INTÉRIEUR.*

COMPLÈTEMENT TARÉS.

OUAIS.

PROFITONS DU FAIT QU'ILS SONT OCCUPÉS... RENTRONS DIRE AU GOUVERNEUR QU'ON LES A TROUVÉS.

J'AI PAS ENVIE DE ME RETROUVER DEHORS QUAND IL FERA NUIT.

ILS ONT DES GRILLAGES... ET ON DIRAIT QU'ILS LAISSENT LES VORACES FORMER UN PÉRIMÈTRE TOUT AUTOUR. PEUT-ÊTRE PAR HASARD... OU PEUT-ÊTRE QU'ILS SONT PLUS MALINS QU'ON CROYAIT.

LE TRUC... C'EST QU'ILS NE SONT PAS TRÈS NOMBREUX. ILS NE DOIVENT PAS AVOIR BEAUCOUP D'ARMES... PAS APRÈS TOUT CE QU'ON A PRIS À LA GARDE NATIONALE.

ON LES A SURVEILLÉS PENDANT DES HEURES. SI ON FRAPPE DEMAIN, ON LES ENFONCE. ILS POURRONT MÊME PAS RIPOSTER.

NON.

ON ATTEND.

BON DIEU, GOUVERNEUR ! APRÈS CE QU'ILS ONT FAIT À BRUCE ?!

'FAUT QU'ON LES DÉFONCE TOUT DE SUITE !

PARDON ?

APRÈS LEUR ÉVASION, ILS SONT RESTÉS *DES SEMAINES* SUR LEURS GARDES. ON N'A PAS PU LES TROUVER.

APRÈS LA TRAHISON DE MARTINEZ... QUAND ILS L'ONT TUÉ... ILS SONT RESTÉS SUR LEURS GARDES, MAIS ON N'EST PAS VENUS.

COMME ÇA, ILS NE S'Y ATTENDENT PAS. ILS SONT TRANQUILLES. ILS SE DISENT QU'ILS SONT EN SÉCURITÉ... QU'ON A LAISSÉ TOMBER.

LÀ, ILS ONT PILLÉ NOS RÉSERVES... TUÉ NOS GARS. ILS *S'ATTENDENT* À CE QU'ON RÉPLIQUE. ON ATTEND. TROIS SEMAINES. PEUT-ÊTRE QUATRE.

ET *LÀ*, ON FRAPPE ! ET SI TU VEUX ÊTRE VIVANT POUR LA BAGARRE ET PAS UN BOUT DE *BARBAQUE* POUR VORACES... FERME-LA ET TIRE-TOI !

DÉGAGE !

JE REVIENS BIENTÔT, MA CHÉRIE. NE T'EN FAIS PAS.

JE RE-VIENDRAI SI VITE QUE JE N'AURAI PAS LE TEMPS DE TE MAN-QUER. SOIS SAGE AVEC L'ONCLE BOB !

JE SAIS... JE T'AIME AUSSI.

TU ES SÛR QUE TU VAS Y ARRIVER ? JE SUIS SÉRIEUX... ELLE COMPTE BEAU-COUP POUR MOI.

JE PEUX LA SURVEILLER. JE SUIS SOBRE... DEPUIS QUE JE VOUS AI SAUVÉ LA VIE. JE VEIL-LERAI SUR ELLE.

TU PEUX LA LAISSER SE PROMENER, SI TU VEUX, MAIS JE NE T'EN VOUDRAI PAS SI TU L'ATTACHES. ELLE NE PEUT PLUS MORDRE MAIS ELLE PEUT ÊTRE DIFFICILE À MAÎTRISER... ET COMME ON N'A RIEN POUR LA NOURRIR, LÀ...

SI QUEL-QU'UN MEURT... *N'IMPORTE QUI*, HEIN ? TU T'ARRANGES POUR LA NOURRIR.

PIGÉ ?

OUAIS.

C'EST PIGÉ.

ON LES A DANS NOTRE COLLIMATEUR, MES AMIS.

ILS ONT TUÉ LE DOC STEVENS. ASSASSINÉ BRUCE COOPER. ILS M'ONT MUTILÉ... ET MAINTENANT, ILS VONT *PAYER !*

ALLONS-Y, EN ROUTE !

ON ARRIVE... ON PEUT DÉJÀ SENTIR LEUR MALFAISANCE.

RESTEZ BIEN ALIGNÉS SUR LE TANK. JE VEUX QU'ON RESSEMBLE À UN RAZ-DE-MARÉE À L'HORIZON. ON VA LES INTIMIDER... ILS VONT FAIRE DANS LEURS FROCS !

LA VIE LÀ-BAS... ÇA LES A CHANGÉS EN DES CRÉATURES MEURTRIÈRES SANS FOI NI LOI... ILS MÉPRISENT LA VIE HUMAINE.

ILS NE MÉRITENT PAS DE VIVRE.

QUAND ON VA LES MASSACRER, NE VOUS LAISSEZ PAS BERNER PAR LEUR APPARENCE. VOUS VERREZ DES FEMMES... DES ENFANTS, MÊME. MAIS JE VOUS ASSURE QUE CES GENS SONT DES *BÊTES*... TOUT COMME LES VORACES QUE NOUS TUONS SANS HÉSITATION.

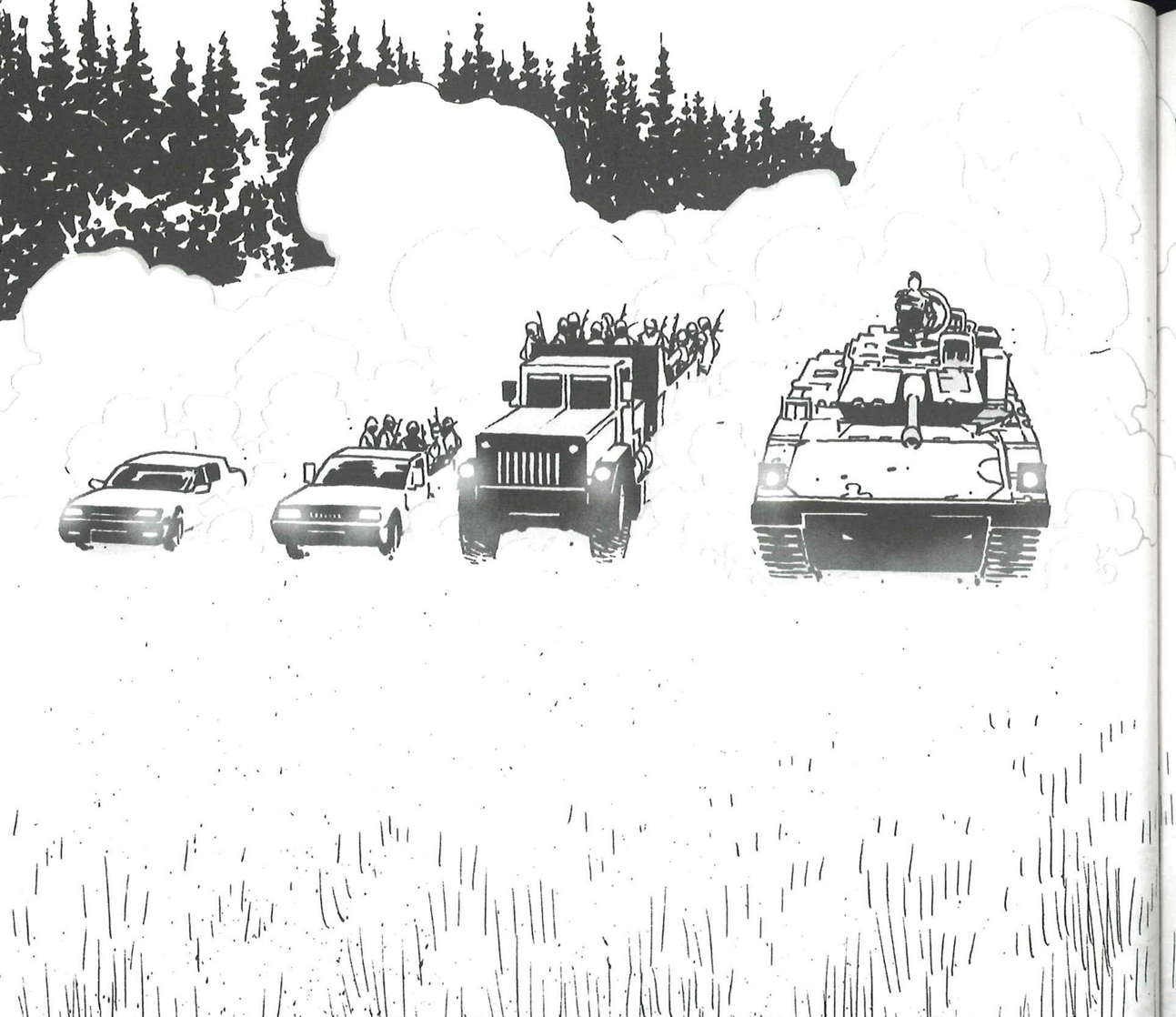
METTEZ-VOUS EN LIGNE AVEC LES AUTRES.

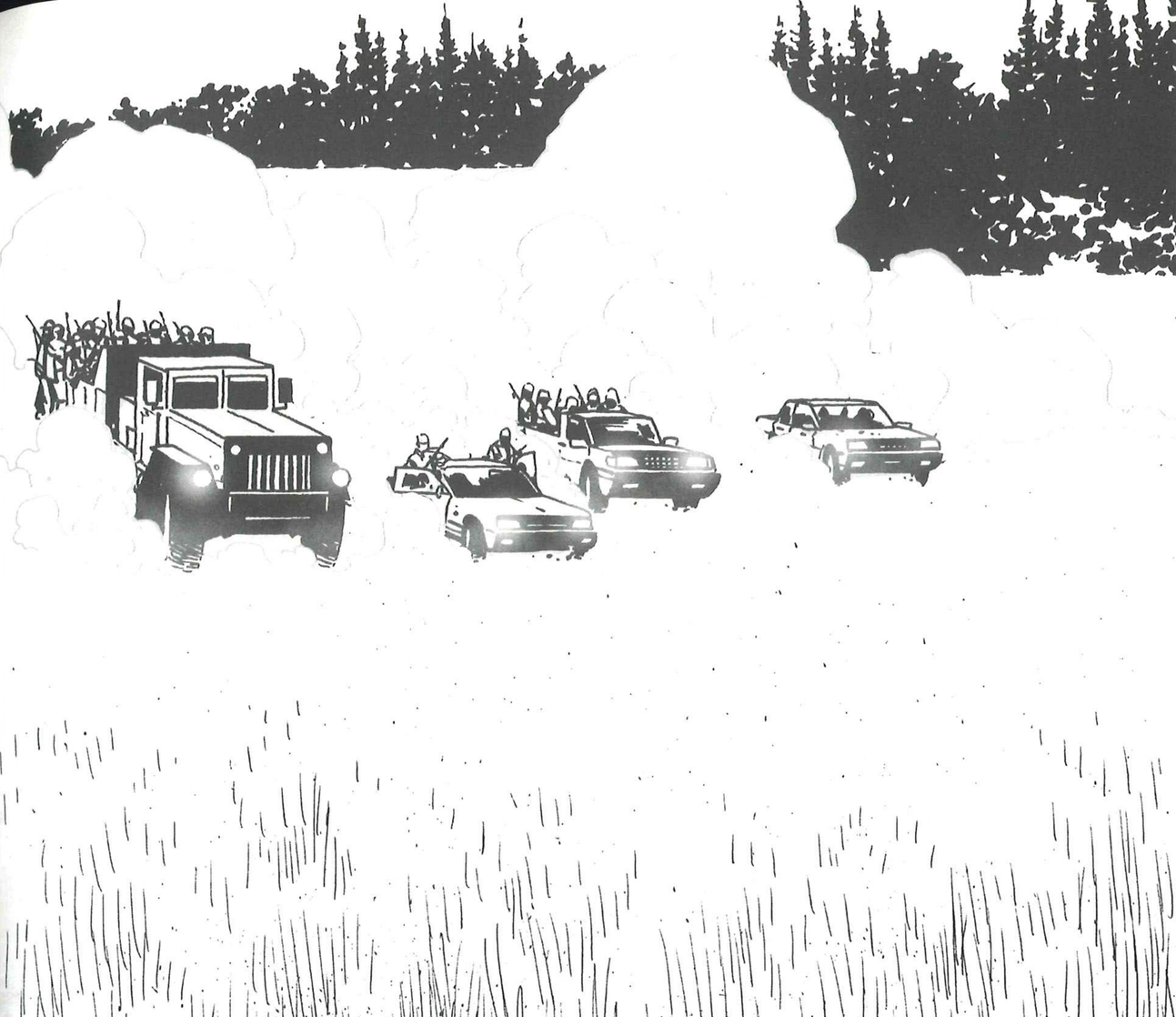
VOUS NE VENEZ PAS ?

JE NE MANQUERAIS ÇA POUR RIEN AU MONDE.

JE PRENDS LE *TANK*.

EN AVANT.





TUEZ-
LES
TOUS !

FEU !

BLAM BLAM BLAM !

BLAM BLAM BLAM

À TERRE !

TOUT LE MONDE À TERRE !

QU'EST-CE QUE TU... ?!

À TERRE !

ANDREA !

AR-RÊTE !

PTING!

LORI !

LORI !

LORI !

QU'EST-CE QUI SE PASSE ? C'EST QUOI CES COUPS DE FEU ? ET ANDREA, QU'EST-CE QU'ELLE FAIT ?

OÙ SONT LES ENFANTS ?!

PATRICIA LES SURVEILLE... ILS SONT DANS LA SALLE DE SPORT. JE DEVAIS ALLER AUX TOILETTES... QU'EST-CE QU'IL Y A, RICK ?

ILS SONT LÀ.

QUI, RICK ? QUI EST LÀ ?

VA CHERCHER LES ENFANTS... EMMÈNE PATRICIA. PRENDS DE LA NOURRITURE POUR AU MOINS UNE SEMAINE OU DEUX. POUR VOUS TOUS. REMPLIS UN CHARIOT DE LA BIBLIOTHÈQUE.

ENFERME-TOI AVEC LES VIVRES DANS UNE SALLE DE DOUCHE... UNE D'EN BAS. VOUS AUREZ DE L'EAU. SI VOUS N'ENTENDEZ PLUS RIEN, NE *SORTEZ PAS.*

ILS NE SAVENT PAS COMBIEN NOUS SOMMES. VAS-Y.

ALLEZ !

RICK, TU NE PEUX... TU DOIS VENIR AVEC MOI ! NE ME LAISSE PAS... JE T'EN PRIE.

JE FERAI GAFFE. ÇA VA BIEN SE PASSER. CACHEZ-VOUS. JE NE PEUX PAS VENIR... ILS ME CONNAISSENT... ILS VONT ME CHERCHER. S'ILS FONT TOMBER LE GRILLAGE, C'EST FINI... RESTEZ CACHÉS UN MOMENT ET FUYEZ QUAND VOUS POURREZ.

VEILLE SUR LES ENFANTS.

RICK !

RICK !

DONNEZ-MOI ÇA.

CESSEZ LE FEU !

À TOUS CEUX QUI SONT ENCORE VIVANTS À L'INTÉRIEUR... CECI EST VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE VOUS EN SORTIR VIVANT. JE NE VOUS LE PROPOSERAI PAS DEUX FOIS.

VOUS VOUS EN ÊTES PRIS À NOUS. TUANT ET MUTILANT... MAINTENANT, VOUS VOUS CACHEZ DERRIÈRE VOS GRILLAGES. MAIS VOTRE HEURE EST VENUE. NOUS VOUS ACCORDERONS NOTRE PITIÉ À UNE SEULE CONDITION.

OUVREZ LA PORTE INTÉRIEURE. RASSEMBLEZ TOUTES VOS ARMES, VOS MUNITIONS, VOS COUTEAUX, TOUT CE QUE VOUS AVEZ... LE MATÉRIEL ANTI-ÉMEUTE. ***TOUT.*** EMPILEZ TOUT ÇA DEVANT LE PORTAIL INTÉRIEUR.

ENSUITE, VOUS REFERMEZ LA GRILLE. ET VOUS ATTENDEZ QU'ON S'OCCUPE DES VORACES.

ON N'EST PAS OBLIGÉS DE S'ENTRETUER... ON PEUT ENCORE TRAVAILLER MAIN DANS LA MAIN.

FAITES CE QUE JE DIS. OUVREZ LES GRILLES.

C'EST VOTRE DERNIÈRE CHANCE.

BANDE D'ENCULÉS.

TOUT POUR M'EMMER-DER...

FEU À VOLONTÉ !

PKOW!

RATÉ !

PUTAIN DE CASQUE !!

5

WHUDD!

OUF !

MER-DE !

PKOW!

LA TOUR... ILS SONT SUR CETTE PUTAIN DE TOUR !

OÙ ÇA ?

PKOW!

LÀ, ON S'AMUSE ...

PKOW!

LÀ !

SUR LA GAUCHE !

OH, PUTAIN !!

PTING!

PKUNK!

PTING!

PTAKK!

PTING!

BLAM!

QUOI ?! VOUS VOULEZ UNE *MÉDAILLE* ?

TUEZ TOUS CES PUTAINS DE VORACES AVANT QU'ILS NOUS ARRIVENT DESSUS.

BLAM! BLAM! BLAM! BLAM! BLAM!

ON A UN PROBLÈME.

QUEL PROBLÈME ?

ON N'A PAS ASSEZ DE BALLES POUR ÇA.

CES TYPES TIRENT COMME DES *CAKES*. QUAND ILS FLINGUENT UN CROQUEUR, C'EST UN MIRACLE. ON VIDE DES CHARGEURS ENTIERS DANS CES CADAVRES ET ÇA NE SERT À RIEN.

ON POURRAIT Y PASSER LA JOURNÉE... ÇA PRENDRA TROP DE MUNITIONS.

QU'EST-CE QUE TU PROPOSES ?

ON POURRAIT ENFONCER LES GRILLAGES AVEC LE TANK ?

CRÉTIN... À QUOI NOUS SERVIRA CET ENDROIT SANS GRILLAGE ?!

ARRÊTEZ !

ARRÊTEZ !

CESSEZ LE FEU !

ILS ONT ARRÊTÉ.

ON RESTE À TERRE ? ON FAIT QUOI ?

RESTEZ AU SOL. RAMPEZ JUSQU'ICI. FAUT QU'ON TROUVE UN TRUC.

ELLE NE TIRE PLUS... ELLE NE *TIRE PLUS*.

ON NE SAIT PAS CE QUI S'EST PASSÉ... PEUT-ÊTRE QU'ANDREA VA BIEN. ON N'EN SAIT RIEN.

ILS ONT CESSÉ LE FEU. ON FAIT *QUOI* ?

ON COURT ! 'FAUT QU'ON S'ÉCHAPPE ! ILS N'ENCERCLENT PAS LA PRISON... ON PEUT ENCORE S'ENFUIR !

NON !

C'EST PEUT-ÊTRE *ÇA*, LEUR PLAN. C'EST PLUS SÛR ICI. ON NE VA NULLE PART.

IL FAUT QUE J'AILLE DE L'AUTRE CÔTÉ DU GRILLAGE.

JE NE SERS À RIEN, ICI... MAIS LÀ-BAS, JE PEUX FAIRE DU DÉGÂT.

NON, BORDEL ! NON !

SI TU SORS D'ICI... DE L'AUTRE CÔTÉ DES GRILLES... TU VAS MOURIR ! ON A TROP BESOIN DE TOI. IL FAUT QU'ON SE METTE D'ACCORD : SI ON NE TRAVAILLE PAS EN ÉQUIPE, ON VA TOUS MOURIR...

TU COMPRENDS ?!?

IL A RAISON, PETITE. ON A BESOIN DE TOI, ICI. C'EST PAS LE MOMENT DE PARTIR EN MISSION SUICIDE.

PUTAIN, QUELLE MERDE !

ON EST FOUTUS, 'VOYEZ C'QUE J'VEUX DIRE ?

CALMEZ-VOUS, TOUS. ON DOIT SE METTRE D'ACCORD AVANT QU'ILS REPRENNENT L'ASSAUT.

ON A BESOIN DE QUELQU'UN DANS LE MIRADOR EN FACE D'ANDREA. IL NOUS FAUT PLUS DE TIREURS, LÀ-HAUT.

MAGGIE, VA CHERCHER ALICE À L'INTÉRIEUR... JE VEUX QU'ELLE AILLE VÉRIFIER SI ANDREA N'A...

OH, BON DIEU.

C'EST *QUOI*, ÇA ?!

WHHHHHHHHHH

JE SAIS QUE LE TANK NE PEUT PAS TIRER *À TRAVERS* LES GRILLES... MAIS SI ON TIRAIT AU-DESSUS ? ÇA FERAIT DE LA CASSE, PAS VRAI ?

IL A FALLU CINQ MOIS À JARED POUR APPRENDRE À PILOTER CE TANK. ON N'A JAMAIS PIGÉ COMMENT FAIRE POUR LE CHARGER ET TIRER.

C'EST POUR ÉPATER LA GALERIE... JUSTE UN TRUC POUR FORCER LES RATS À SUIVRE LE JOUEUR DE FLÛTE.

LE JOUEUR DE FLÛTE ?

LAISSE TOMBER.

C'EST BON, LA ZONE EST DÉGAGÉE... FEU ! TUEZ-MOI TOUS CES ENCULÉS !

FINISSONS-EN !

À TERRE !

TOUT LE MONDE À TERRE !

BRAKK!

BRAKK!

BRAKK!

BRAKK!

ARRGH !

'FAUT QU'ON RENTRE !

PAS MOYEN D'ÊTRE À COUVERT, ICI !

ON LES A COINCÉS ! CE N'EST PLUS QU'UNE QUESTION DE TEMPS !

TUONS-EN UN OU DEUX ET NOUS VERRONS S'ILS SONT PRÊTS À SE RENDRE.

PTING!

QU'EST-CE QUE JE FAIS ?! JE SUIS PAS DOUÉ À CE JEU.

C'EST BILLY QUI DEVRAIT ÊTRE LÀ... LUI, IL SAIT TIRER. JE TOUCHE PAS UN CARAMEL. *POURQUOI* J'AI FAIT ÇA ?

PKOW! PKOW!

PUTAIN !

SKREESH!

BLAM! BLAM!

GLENN !

IL FAUT QU'ON RENTRE PENDANT QU'ILS SONT DISTRAITS... C'EST NOTRE SEULE CHANCE !

ALLEZ !

VOUS N'ÊTES PAS OBLIGÉS DE TOUS TIRER SUR CE CONNARD ! LES AUTRES COURENT VERS LA PRISON.

ARRÊTEZ-LES !

OUFF !

OH, PUTAIN !

FAIT CHIER.

MON FLINGUE !

COMME SI TU SAVAIS T'EN SERVIR.

BLAM! BLAM! BLAM!

ELINGH.

'CHIER.

ÇA FAIT *PLUS MAL* QUE DANS MES SOUVENIRS... DE SE FAIRE TIRER DESSUS.

BLAM! BLAM!

À COUVERT ! ILS NOUS TIRENT DESSUS !

DER-RIÈRE LES VOITURES.

MERDE !

PAS MOYEN D'AVOIR CE SA-LOPARD DANS MON VISEUR !

JE VAIS DEVOIR ME CONTENTER DU *MENU FRETIN.*

PLAKK!

SPAKK!

SPUKK!

PLOKK!

SPLUDD!

COUREZ, BANDES D'ENCULÉS. COUREZ.

ELLE EST VIVANTE, DALE.

DIEU SOIT LOUÉ !

ON VA PEUT-ÊTRE S'EN TIRER.

BLAM! BLAM!

GLENN !

GLENN.

PKOW! PKOW!

PKOW! PKOW!

BORDEL. TROP DE PERTES. TROP VITE.

BORDEL !

REPLIEZ-VOUS !

ON DOIT SE REGROUPER !

ÇA NE MARCHE PAS... ÇA NE MARCHE PAS, BORDEL !

WRAKK!

MAIS, MERDE... ?!

MONTE DANS CE PUTAIN DE CAMION !

ILS SE CASSENT. ON A *GAGNÉ*.

NON. ILS REVIENDRONT... ET ILS COMMENCERONT PAR ABATTRE LES TOURS AVEC LEUR TANK DE MES DEUX.

ILS NE S'ATTENDAIENT SANS DOUTE PAS À CE QU'ON *RÉPLIQUE*... LA PROCHAINE FOIS, ILS SERONT PRÊTS.

GLENN !

SUIVONS-LES DANS LE CAMPING CAR. ON DOIT ATTAQUER MAINTENANT... QUAND ILS NE S'Y ATTENDENT PAS.

SI ON CHARGEAIT CE QU'ON A PIQUÉ AU DÉPÔT... DANS LE CAMION ET LE CAMPING CAR... LES BUS DE LA PRISON ...

TU ES FOLLE ? SI ON EST ENCORE EN VIE, C'EST GRÂCE AU GRILLAGE... SI ON LES SUIT, ON EST *MORTS.*

ILS RESTENT PLUS NOMBREUX QUE NOUS... ET TU N'AS PAS VU LE TANK ?

J'AI VU UN TANK QU'ILS SAVAIENT *À PEINE* PILOTER. TU CROIS QU'ILS SAVENT COMMENT ON FAIT POUR TIRER ?

TOUT CE BORDEL, C'ÉTAIT POUR LA FRIME.

JE NE SAIS PAS, LES GARS... ELLE A PEUT-ÊTRE RAISON.

ALORS... TOUT LE MONDE VA BIEN ? LA FUSILLADE... J'AI PAS PU SORTIR. QUI A BESOIN D'AIDE ?

MOI. ET PAS QU'UN PEU.

CELUI-LÀ EST NICKEL... PAS UNE ÉGRATIGNURE.

AIDEZ-MOI !

PAR ICI !

ÇA VA, JE...

ERK !

WHUMP!

TIENS BON, J'ARRIVE !

BON... QUI M'AIDE À LA RENTRER ?

PAS AVEC CE BRAS-LÀ, EN TOUT CAS... SI TU VOIS C'QUE J'VEUX DIRE ...

RICK ?

BON DIEU !

RICK A ÉTÉ TOUCHÉ !

MON DIEU !

QUE QUELQU'UN AMÈNE RICK À L'INFIRMERIE... ET QUELQU'UN D'AUTRE POUR M'AIDER À RENTRER ANDREA...

MERDE !

JE VAIS AVOIR BESOIN D'AIDE, LÀ-DEDANS... IL Y A TROP DE BOULOT. MAIS PAS QUESTION D'AVOIR TOUT LE MONDE DANS MES PATTES...

ON LES RENTRE ET *PERSONNE* NE PART, D'ACCORD ?

IL Y A UNE SALLE D'OP' DANS LE FOND... METTEZ-Y RICK... *VITE !*

QUE QUELQU'UN AILLE DIRE À LORI CE QUI SE PASSE.

JE NE L'AI PAS VUE. NI ELLE NI PATRICIA NI LES ENFANTS, AVANT QUE LES TIRS S'ARRÊTENT. JE NE SAIS PAS OÙ ILS SONT.

HEUGHN ?

MERDE.

ON A GAGNÉ ?

PAS ENCORE... TU N'ES PAS RESTÉE LONGTEMPS DANS LES VAPES. UNE HEURE, UNE HEURE ET DEMI.

TU N'AS PAS ÉTÉ TOUCHÉE TROP SÉVÈREMENT. UNE BALLE A EFFLEURÉ TON CRÂNE... ÇA TE FAIT UN JOLI SILLON MAIS RIEN DE GRAVE.

TU AURAS UNE MÉCHANTE CICATRICE. TES CHEVEUX NE REPOUSSERONT PAS DESSUS. MAIS TU T'EN SORTIRAS. TU N'AS PRESQUE PAS PERDU DE SANG. PAS ASSEZ POUR ENTRAÎNER DES COMPLICATIONS.

ÇA VA *BIEN* SE PASSER.

ENCORE UNE CICATRICE ?!

TU AS EU DE LA CHANCE...

... UNE *SACRÉE* CHANCE.

J'PEUX PAS LE BOUGER.

ET *LUI* ?

ET TU NE POURRAS PAS AVANT LONGTEMPS. LA BALLE A TRAVERSÉ TON BICEPS... LA BLESSURE EST PROPRE, MAIS IL Y A DU DÉGÂT.

RICK ? JE NE SAIS PAS. IL A PERDU BEAUCOUP DE SANG. J'AI EXTRAIT LA BALLE. JE PENSE AVOIR ARRÊTÉ L'HÉMORRAGIE. J'IRAI LE VOIR APRÈS ÇA.

EN FAIT, ÇA S'ANNONCE MAL.

C'EST PAS BON ?

NON.

ÉCOUTEZ-MOI TOUS !

RICK A PRIS UNE BALLE DANS LE VENTRE. JE L'AI NETTOYÉ. J'AI ARRÊTÉ L'HÉMORRAGIE. MAIS IL A PERDU ***BEAUCOUP TROP*** DE SANG.

S'IL NE REÇOIT PAS RAPIDEMENT UNE TRANSFUSION, IL VA Y RESTER.

J'AI BESOIN D'UN ÉCHANTILLON DE SANG DE CHACUN D'ENTRE VOUS AFIN DE VOIR QUI EST COMPATIBLE AVEC RICK.

NOUS DEVONS FAIRE ÇA AUSSI VITE QUE POSSIBLE. CHAQUE SECONDE COMPTE.

ATTENDS !

MON SANG EST "O". O NÉGATIF, PRÉCISÉMENT.

QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE ?

ÇA VEUT DIRE QU'ELLE PEUT DONNER DU SANG ***À N'IMPORTE QUI...*** ELLE EST COMPATIBLE AVEC TOUT LE MONDE.

PATRICIA, LAVE TON BRAS DROIT PENDANT QUE JE PRÉPARE LE MATÉRIEL.

VITE !

ALORS ?

UNE SECONDE.

ALICE, S'IL TE PLAÎT.

UNE SECONDE.

M'MAN, JE PEUX REVENIR ?

PAS ENCORE, MON CHÉRI. JE TE DIRAI. FERME LA PORTE, VEUX-TU ?

BON. SON POULS EST RÉGULIER... C'EST PAS CE QUE J'AI ENTENDU DE PLUS FORT, MAIS C'EST NETTEMENT MIEUX QU'AVANT. JE NE VOIS QUE DES SIGNES ENCOURAGEANTS... SA TEMPÉRATURE REMONTE, IL RESPIRE, LE POULS EST BON...

MAIS IL N'EST PAS ENCORE SORTI DE L'AUBERGE. ÇA PEUT MAL TOURNER, ET TRÈS VITE, IL FAUT QUE TU LE SACHES.

JE VAIS REVENIR LE VOIR TOUTES LES DIX MINUTES. COMPTE SUR MOI.

MERCI.

JE LAISSE RENTRER CARL ?

OUI.

OH, RICK...

JE NE SAIS PAS MAIS LA TRANSFUSION A L'AIR DE BIEN SE PASSER... LES CHOSES ONT L'AIR DE S'ARRANGER.

TANT MIEUX. ET MERCI DE VEILLER SUR MOI.

JE M'INQUIÈTE AUSSI. ÇA VA, JE... ANDREA... IL FAUT QU'ON PARLE.

TU TE SOUVIENS QUAND ON AVAIT PARLÉ DE PARTIR TOUS LES DEUX ? EN CAMPING CAR, LOIN D'ICI.

JE CROIS QUE C'EST LE *MOMENT.*

TU VEUX QU'ON ABANDONNE CES GENS... NOS AMIS... AU *BEAU MILIEU* DE CE MERDIER ?!

PARTIR, OUI. LES ABANDONNER ? SEULEMENT S'ILS *REFUSENT* DE NOUS ACCOMPAGNER. IL FAUT QU'ON QUITTE CETTE PRISON. QU'ON LA LAISSE À CES DINGUES, LÀ. QU'ILS LA PRENNENT.

JE TE PARLE DE *NOS VIES*, LÀ.

JE NE TE PARLE PAS D'HONNEUR OU DE LOYAUTÉ... JE TE PARLE DE NOS VIES. DE LA VIE DE NOS ENFANTS. ON NE PEUT PAS TOUT METTRE EN JEU POUR DÉFENDRE CET ENDROIT.

ON DOIT PARTIR MAINTENANT, AVANT LA PROCHAINE ATTAQUE... *AUJOURD'HUI* SI ON PEUT.

JE *SAIS* QUE TU ES D'ACCORD, ANDREA. JE LE SAIS. C'EST LA MEILLEURE CHOSE À FAIRE.

IL *VA* S'EN SORTIR.

TU N'EN SAIS RIEN.

PEUT-ÊTRE... MAIS JE *SAIS* QU'ON PASSE À CÔTÉ DE NOTRE CHANCE. ON N'AURA PAS DEUX OCCASIONS COMME CELLE-LÀ.

RÉFLÉCHIS... ILS S'ENFUIENT PARCE QU'ANDREA EN A TUÉ UN TROP GRAND NOMBRE... ILS NE S'ATTENDAIENT PAS À CE QU'ON SE DÉFENDE COMME ÇA.

ET ON NE S'EST PAS DÉFENDUS ***DU TOUT.*** ON N'ÉTAIT CARRÉMENT PAS PRÊTS. ON N'A UTILISÉ AUCUNE DES ARMES RÉCUPÉRÉES DANS LES LOCAUX DE LA GARDE NATIONALE.

TU CROIS QU'ILS VONT DIRE QUOI SI ON LES SUIT... SI ON EN BUTE ENCORE QUELQUES UNS ? ILS NE REVIENDRONT PEUT-ÊTRE *JAMAIS.*

BON, JE NE DIS PAS QUE C'EST UNE MAUVAISE IDÉE. EN FAIT, JE CROIS MÊME T'AVOIR DIT QUE L'IDÉE ÉTAIT ***BONNE.***

C'EST JUSTE QU'ON N'A PAS ASSEZ DE MONDE POUR LA METTRE EN ŒUVRE.

MÊME À NOUS DEUX... ON POURRAIT LE FAIRE. ON FERAIT AU MOINS QUELQUE CHOSE.

ON POURRAIT ARRIVER, EN TUER PLUSIEURS, ET RENTRER CHEZ NOUS AVANT MÊME QU'ILS RÉALISENT QU'ON ÉTAIT LÀ.

TOUS... TOUS LES DEUX ?

HMM.

OUI. MÊME SI PERSONNE D'AUTRE N'ACCEPTE DE VENIR, ON PEUT VRAIMENT FAIRE DU DÉGÂT... PEUT-ÊTRE MÊME CHOPER LE GOUVERNEUR.

ALORS ?

VOUS VOULEZ PAS QUE JE VOUS FASSE LE PLEIN D'UNE PETITE VOITURE DU PARKING ? VOUS NE SAVEZ PAS JUSQU'OÙ ILS SONT ALLÉS.

MICHONNE A DIT NON.

ILS NE SONT PAS ALLÉS LOIN. VOUS AVEZ NOTÉ COMME ON A ENTENDU LEUR "TROUPE" BIEN AVANT QU'ILS SOIENT À PORTÉE ? ET PUIS, LES BAGNOLES, ÇA FAIT DU *BRUIT*.

ET S'ILS NOUS ENTENDENT, ON EST MORTS.

JE NE VEUX PAS MOURIR... J'Y CROIS PAS, QU'ON SOIT EN TRAIN DE FAIRE ÇA.

DÉPÊCHEZ-VOUS ! MAGGIE ET PATRICIA LES RETIENNENT LOIN DU PORTAIL, MAIS LES RÔDEURS NOUS ONT REMARQUÉS, AXEL ET MOI... ILS REVIENNENT.

OUVREZ.

SOYEZ PRUDENTS, DEHORS. BILLY EST SUR LE MIRADOR. C'EST LE MEILLEUR TIREUR APRÈS ANDREA. IL VEILLERA SUR VOUS.

DÉBROUILLEZ-VOUS POUR REVENIR. SI VOUS NE LES TUEZ PAS TOUS, ON AURA BESOIN DE VOUS.

J'ESSAIERAI DE NE PAS TE DÉCEVOIR.

ALORS, FILLETTE... ON COURT ?

SUR LA ZONE À DÉCOUVERT AUTOUR DE LA PRISON ? OUAIS. SI LE GOUVERNEUR ÉTAIT MALIN, IL AURAIT LAISSÉ DES TIREURS À LA LISIÈRE DES BOIS, POUR VOIR SI ON PARTAIT À SA POURSUITE.

ET S'IL ÉTAIT ENCORE PLUS MALIN, IL LEUR AURAIT DIT D'ATTENDRE QU'ON SOIT À COUVERT POUR QUE LES GENS DE LA PRISON NE SACHENT PAS QU'ILS SONT LÀ.

JE PARIE QUE SA SUFFISANCE L'AURA EMPÊCHÉ DE FAIRE L'UN COMME L'AUTRE. MAIS AU CAS OÙ, BAISSE LA TÊTE ET GARDE TON CASQUE.

SI ON NOUS TIRE DESSUS... DEMI-TOUR ET ON RENTRE À LA PRISON.

PIGÉ.

VOUS PARTEZ MAINTENANT ? COMMENT VOUS POUVEZ ? BON DIEU, DALE !

JE NE VOUS ABANDONNE *PAS*. JE VEUX QUE VOUS VENIEZ TOUS. VIVRE ICI, ÇA SERAIT SUPER... MAIS ON N'A PAS ENVIE DE SE BATTRE POUR ÇA.

HERSHEL ET BILLY RESTENT. AXEL NE VEUT PAS PARTIR. MÊME PATRICIA A VOULU RESTER. MAIS TOI, TU AS DES ENFANTS. J'ESPÉRAIS QUE J'ALLAIS POUVOIR TE RAISONNER.

ET RICK ? JE NE PEUX PAS L'ABANDONNER.

RICK VOUDRAIT QUE TU PARTES. IL Y A DES GENS QUI RESTENT ICI QUI POURRONT LE PROTÉGER. JE SAIS CE QUE TU VEUX FAIRE... ET POURQUOI TU VEUX LE FAIRE... MAIS C'EST BEAUCOUP TROP DANGEREUX, LORI.

PENSE AUX ENFANTS. SI TOI, TU NE PARS PAS, LAISSE-MOI *AU MOINS* LES EMMENER... RIEN QUE CARL ET SOPHIA.

NON... JE NE NOUS SÉPARERAI PAS ENCORE. PAS APRÈS TOUT CE QU'ON A TRAVERSÉ.

ALORS, JUSTE SOPHIA. NOM DE DIEU, LAISSE-MOI SAUVER ENCORE *UNE VIE* ! CETTE FILLE A TROP SOUFFERT. JE SAIS QUE CAROL TE L'A CONFIÉE, MAIS ELLE NE VOUDRAIT PAS LA METTRE EN DANGER.

ON L'EMMÈNE. SI TU VEUX M'EN EMPÊCHER... TU DEVRAS ME *TIRER* DESSUS.

...

MON DIEU... J'ESPÈRE QU'ON A PRIS LA BONNE DÉCISION.

ON REVIENDRA PLUS TARD... ON NE LES ABANDONNE PAS. J'ÉVITE JUSTE DE PRENDRE DES RISQUES. PAS APRÈS AVOIR VU LA MORT D'AUSSI PRÈS.

DALE ?!

HÉ, GLENN. TU VIENS DIRE AU REVOIR ?

EN FAIT... NON. AVEC MAGGIE, ON A DISCUTÉ... ET ELLE... *ON* A DÉCIDÉ DE VENIR AVEC TOI, SI L'OFFRE TIENT TOUJOURS.

OUI, BIEN SÛR... TOUS CEUX QUI VEULENT VENIR SONT LES BIENVENUS. ÇA SERA BIEN D'AVOIR DES ADULTES À QUI PARLER.

ET DES GENS QUI N'ONT PAS CONNU LE KRACH DE 29.

SUPER. MERCI.

JE VAIS FAIRE NOS BAGAGES.

JE SUIS DÉSOLÉE... JE VEUX AVOIR UN BÉBÉ ET...

ÇA VA, MAGGIE. ÇA VA. TU ES UNE GRANDE FILLE... TU FAIS CE QUE TU JUGES ÊTRE LE MIEUX.

À VRAI DIRE, L'IDÉE QUE TU SOIS QUELQUE PART À L'ABRI N'EST PAS POUR ME DÉPLAIRE... TANT QUE TU REVIENS ME VOIR PLUS TARD.

QUAND TOUT ÇA SERA FINI... REVIENS.

ALLEZ... TIREZ. 'FAUT QU'ON REFERME AVANT QUE LES RÔDEURS CESSENT DE S'INTÉRESSER À PATRICIA.

ET MERDE.

P'PA ?!

PARDON, BILLY. JE NE VOULAIS PAS...

C'EST JUSTE...

TU LEUR EN VEUX DE NOUS ABANDONNER ? DE LAISSER TOMBER ? JE PEUX COMPRENDRE. ÇA VA...

NON, FILS. CE N'EST PAS ÇA DU TOUT.

JE NE PEUX PAS M'EMPÊCHER DE PENSER QUE JE VIENS DE VOIR MAGGIE POUR LA DERNIÈRE FOIS.

QUAND ON AURA MIS LES VOITURES EN PLACE, TU METTRAS CES GRENADES DERRIÈRE. COMME ÇA, ON AURA LES GRENADES SUR LE CÔTÉ... ET ON ENTREPOSERA LES ARMES ET LES MUNITIONS AU MILIEU.

PIGÉ... JE ME SOUVIENS DU PLAN.

TU CROIS QUE ÇA VA MARCHER, P'PA ? RICK EST ALITÉ. L'ÉQUIPE DE DALE EST PARTIE. AXEL N'A PLUS QU'UN BRAS DE VALIDE. ET TYREESE ET MICHONNE...

DÉJÀ QU'ILS ÉTAIENT EN *SURNOMBRE...*

EH BIEN, TYREESE ET MICHONNE SERONT RENTRÉS AVANT QUE LES GENS DE WOODBURY NE REVIENNENT... MAIS SINON, ON A UNE CHOSE QU'ILS N'ONT PAS ET QUI GARANTIT NOTRE VICTOIRE.

DIEU EST DE NOTRE CÔTÉ.

EH BIEN, ESPÉRONS QUE DIEU AMÈNE D'AUTRES GRENADES.

IL EST DANS UN ÉTAT STABLE, MAIS JE NE VOIS PAS QUOI FAIRE D'AUTRE POUR LUI... IL A BESOIN DE REPOS.

J'ESPÈRE QU'IL N'EN AURA PAS TROP BESOIN. ÇA M'EMBÊTE QU'IL AIT CE FARDEAU À PORTER... MAIS JE SAIS QU'ON NE S'EN SORTIRA PAS SANS LUI...

C'EST DE LA FOLIE. J'Y CROIS PAS QU'ON FASSE ÇA... C'EST DE LA FOLIE.

C'EST PAS DE LA FOLIE. SUIS-MOI.

MÊME SI ON N'EN TUE QUE DEUX AVANT DE RENTRER À LA PRISON, ÇA VAUDRA LE COUP. C'EST UNE OPPORTUNITÉ UNIQUE.

ÇA VAUDRA LE COUP SI L'UN D'ENTRE EUX EST...

STOP.

LÀ.

PATTER. PUTTER.

QU... ?!

SHUKKK!

VITE, TYREESE... AIDE-MOI À CACHER LE CORPS.

OH, *PUTAIN !*

BLAWHH!

WHUMP!

ET MERDE !

COURS !

NON !

C'EST *MAINTE-NANT* OU JAMAIS !!

BORDEL ! ILS SONT LÀ !

ABATTEZ-LES !

ALLEZ... ALLEZ !

PUTAIN !

LÀ !

C'EST QUOI CE BORDEL ?!

TROUVEZ-LES !

MAINTE-NANT !

OH, MERDE ! OH, MERDE !

TU TE SOUVIENS DE TON ONCLE JEFFERY, HEIN ?

OUAIS. TONTON JEFF.

C'EST ÇA, LE PETIT FRÈRE DE TON PÈRE. IL N'EST PAS SOUVENT VENU NOUS VOIR APRÈS NOTRE MARIAGE, À TON PÈRE ET MOI.

TON ONCLE S'ÉTAIT CASSÉ LA CHEVILLE, QUAND IL ÉTAIT PETIT. SUR UN EXERCICE D'ÉVACUATION DU BUS, QUELQUE CHOSE COMME ÇA. IL A BOITÉ PENDANT DES MOIS, APRÈS ÇA.

LES ENFANTS DE LA CLASSE DE TON PÈRE SE MOQUAIENT DE JEFF. ILS L'INSULTAIENT. TON ONCLE EN SOUFFRAIT ET TON PÈRE NE POUVAIT PAS LE SUPPORTER.

UN JOUR, IL S'EST BATTU CONTRE QUATRE OU CINQ GARÇONS POUR QU'ILS ARRÊTENT D'EMBÊTER SON PETIT FRÈRE... IL N'EST PAS SORTI VAINQUEUR DE LA BAGARRE.

MAIS IL S'EN FICHAIT... TANT QUE SON PETIT FRÈRE ALLAIT BIEN.

VOILÀ...

VOILÀ LE GENRE D'HOMME QU'EST TON PÈRE. IL...

IL ESSAIE DE FAIRE CE QU'IL PENSE ÊTRE JUSTE... MÊME S'IL DOIT EN SOUFFRIR. IL ÉTAIT LOYAL ENVERS CEUX QU'IL AIMAIT...

IL N'AURAIT JAMAIS ...

LORI, NE PLEURE PAS.

JE VAIS M'EN SORTIR.

TU SAIS...

C'EST JUSTE UNE ÉGRATI-GNURE.

OH, RICK... MON DIEU. CETTE FOIS, TU AS VRAIMENT... VRAIMENT...

JE SAIS, LORI, JE SAIS. MAIS ÇA VA, JE VAIS BIEN.

FAIS VOIR LE BÉBÉ.

PETITE JUDY, J'AI MÊME PAS EU LE TEMPS DE BIEN TE CONNAÎTRE.

JE N'AI PAS L'INTENTION DE MOURIR AVANT D'Y AVOIR REMÉDIÉ.

JE NE M'INQUIÉ-TAIS PAS, P'PA. JE SAVAIS QUE TU T'EN SORTI-RAIS.

JE SAIS, FILS.

TOI, TU SAIS QU'IL EST COSTAUD, TON PÈRE.

AH... *TRÈS BIEN.* VOILÀ QUI VA ME LIBÉRER L'ESPRIT.

HÉ, ALICE... TU CROIS QUE TU POUR-RAIS ME TROUVER LES *BÉQUILLES* DE DALE ?

GLENN A GARÉ LES VOITURES LÀ-DEDANS ? ÇA PEUT SERVIR.

AU MOINS, ON SERA À COUVERT QUAND ILS REVIENDRONT... LA PRISON DERRIÈRE, LES VOITURES DEVANT. ON DEVRAIT BRISER LES VITRES NOUS-MÊMES AVANT LEUR RETOUR ...

INUTILE D'AVOIR DES ÉCLATS DE VERRE QUI VOLENT DANS TOUS LES SENS.

ON DIRAIT QU'ON EST PARÉS POUR LE PIRE.

ELLES SERONT PAS DE TROP. J'ESPÈRE QU'ON A DES GENS CAPABLE DE LES LANCER PAR-DESSUS LES GRILLES... MOI, JE POURRAI PAS.

J'IMAGINE QUE LES MIRADORS SONT PLEINS DE MUNITIONS POUR ANDREA ?

QUELQU'UN PEUT ALLER CHERCHER GLENN ? J'AIMERAIS METTRE QUELQUES VOITURES DANS LE CHAMP DEVANT LA PRISON... HISTOIRE DE POUVOIR TIRER DANS LES RÉSERVOIRS ET DE PROVOQUER UNE EXPLOSION.

EUH...

QUOI ?

ILS SONT *PARTIS*.

QUI EST PARTI ?

DALE, ANDREA, LES JUMEAUX, GLENN ET MAGGIE. DANS LE CAMPING CAR. ILS ONT AUSSI EMMENÉ SOPHIA.

TYREESE ET MICHONNE SONT PARTIS COURIR APRÈS LE GOUVERNEUR. POUR MENER UNE ATTAQUE SURPRISE. EN TUER QUELQUES UNS AVANT DE REVENIR ICI.

BILLY EST DANS LA TOUR. IL LES ATTEND.

DALE ? GLENN ? ANDREA ? ILS SONT *TOUS* PARTIS ?

COMME ÇA... HOP ?

ET MICHONNE ET TYREESE... ***QU'EST-CE*** QU'ILS ONT DANS LA TÊTE ? EST-CE QUE QUELQU'UN A ESSAYÉ DE LES ARRÊTER ?!

ON A BESOIN D'EUX ICI.

QUELLE MERDE... J'Y CROIS PAS. TOUS PARTIS. C'EST PAS BON.

JE CROIS QU'ON NE VA PAS Y ARRIVER.

PUTAIN... QUOI ?!

OUAIS... ON L'A TROUVÉ DANS LES BOIS. LUI ET LA GONZESSE, ILS NOUS ONT ATTAQUÉS. ILS ONT TUÉ ERIC ET JIM. ON LES A SUIVIS DANS LES FOURRÉS... ILS ONT EU DANIEL... MAIS ILS N'ONT PAS PU NOUS ÉCHAPPER LONGTEMPS.

JE ME SUIS DIT QUE VOUS AIMERIEZ AVOIR UNE *PETITE* DISCUSSION AVEC LUI.

LA FILLE, GABE.

OÙ ELLE EST, LA FILLE ?

ELLE S'EST LIBÉRÉE... ELLE A PLONGÉ VERS LES BOIS...

ALORS JE LUI AI CRAMÉ SA *PUTAIN* DE CERVELLE.

TU LUI AS TIRÉ DANS LA TÊTE ?

TU L'AS TUÉE ?

OUAIS.

ELLE EST BIEN CREVÉE, PATRON.

TU L'AS *VUE* MOURIR ?

DE TES YEUX ?

MATTHEW !

ÉCOUTEZ. ELLE S'EST ENFUIE. ELLE EST ALLÉE LOIN. JE L'AI VUE COURIR. JE L'AI ABATTUE. JE L'AI VUE TOMBER. ELLE NE BOUGEAIT PLUS.

J'IMAGINE QUE ÇA N'ÉTAIT PAS AUSSI LONG ET DOULOU-REUX QUE VOUS AURIEZ AIMÉ... MAIS ELLE EST MORTE.

MAIS AVANT QU'ELLE S'ÉCHAPPE ...

... ON LUI A PRIS *ÇA.*

JE ME SUIS DIT QUE VOUS AIMERIEZ UN TROPHÉE.

TU AS LE DROIT DE SORTIR... MAIS SI QUELQU'UN *CROIT* MÊME ENTENDRE UNE VOITURE, TU RENTRES TOUT DE SUITE METTRE JUDY À L'ABRI.

T'EN FAIS PAS. JE VAIS LA PROTÉGER, NOTRE PETITE FILLE.

ON VENAIT PAS JUSTE DE LE *DÉCHARGER*, CE CAMION-LÀ ?

CE CAMION PEUT FAIRE LA DIFFÉRENCE. C'EST NOTRE FILET DE SÉCURITÉ.

SI ÇA TOURNE MAL... ON GRIMPE À BORD ET ON DÉGAGE D'ICI DANS UNE DIRECTION D'OÙ ON NE NOUS ATTAQUE PAS.

ÊTRE PRÊT À TOUT, C'EST IMPORTANT... MAIS J'ESPÈRE QUE TU N'AS PAS PERDU TOUT ESPOIR, RICK.

ON PEUT Y ARRIVER. ON PEUT LES BATTRE.

CROIS-MOI, HERSHEL... J'ESPÈRE QUE TU AS RAISON.

BON. ÇA SE PRÉSENTE BIEN. ON PEUT UTILISER LES VOITURES COMME UN BARRAGE. NOTRE CAMION DE SECOURS EST CHARGÉ DE VIVRES. IL RESTE JUSTE QUELQUES BRICOLES À RÉGLER.

J'AIMERAIS QU'ON SORTE LES BUS DU GARAGE. ON EN A DEUX... J'AIMERAIS LES GARER À CÔTÉ DES TOURS, POUR SERVIR DE COUVERTURE À CEUX QUI VOUDRONT Y ALLER OU EN PARTIR.

IL RESTE AUSSI QUELQUES TENUES ANTI-ÉMEUTE... ON DEVRAIT LES UTILISER. À PART ÇA, IL FAUT JUSTE QU'ON RESTE SUR NOS GARDES... MAIS EN MÊME TEMPS, IL FAUT QU'ON SE REPOSE AUTANT QUE POSSIBLE AVANT LEUR RETOUR.

PARCE QU'ILS *VONT* REVENIR.

JE VAIS VOIR CARL.

J'AI LA TÊTE QUI TOURNE MOINS DEPUIS UNE HEURE... JE DOIS POUVOIR LÂCHER LES BÉQUILLES.

NON, PAS ENCORE. L'EFFORT... ÇA POURRAIT FAIRE CÉDER TES POINTS DE SUTURE... TU RISQUERAIS UNE INFECTION.

JE VAIS DEVOIR PRENDRE LE RISQUE. JE SUIS DÉJÀ *ASSEZ* RALENTI COMME ÇA.

PETITS POIS ?

OUAIS. ET ÇA AUSSI. IL NOUS FAUT UN PEU DE TOUT, SI ÇA RENTRE.

T'AS PAS DÉJÀ PRESQUE TOUT MIS DANS LE GROS CAMION ? POURQUOI ON PREND ÇA ?

SI TOUT SE PASSE BIEN, ON N'AURA BESOIN NI DU CAMION NI DU SAC.

MAIS MIEUX VAUT TOUT PRÉVOIR... SI TOI ET TA MÈRE DEVEZ SORTIR... ET SI VOUS NE POUVEZ PAS ALLER AU CAMION, LE SAC SERA UTILE.

ET TOI ? TU SERAS OÙ ?

T'EN FAIS PAS POUR MOI. SI ON EST SÉPARÉS, JE TE RETROUVERAI.

TU LE PROMETS ?

JE L'AI DÉJÀ FAIT, PAS VRAI ?

ET... ENCORE UNE CHOSE.

QUOI DONC ?

JE VOULAIS TE DONNER ÇA.

MON PISTOLET ?

JE SAIS QUE TU AGIRAS AVEC RESPONSABILITÉ. JE TE FAIS CONFIANCE, CARL. ÇA PEUT TE SERVIR. SOIS PRUDENT.

MERCI, P'PA. JE PROMETS DE PAS ...

TU AS PEUR ?

JE NE VAIS PAS TE MENTIR. JE SUIS *INQUIET*... C'EST POUR ÇA QU'ON DOIT ÊTRE PRUDENTS ET SE PRÉPARER AU PIRE.

MAIS JE N'AI PAS PEUR. ET JE NE VEUX PAS QUE TU AIES *PEUR* NON PLUS. ON VA SE SORTIR DE LÀ, FISTON.

HM.

L'ARTÈRE ANTÉRIEURE N'EST PAS CAPABLE D'ENCAISSER UN TEL FLUX SANGUIN AVEC UN BY-PASS...

BON À SAVOIR.

EUH...

SALUT.

'LUT, ALICE.

PATRICIA...

HEM...

JE REVIENS DANS...

JE REVIENDRAI *PLUS TARD.*

'VA FALLOIR QU'ON PORTE ÇA TOUTE LA JOURNÉE, MAINTE-NANT ?

TOI, OUI. LES AUTRES FONT COMME ILS VEULENT MAIS TOI, TU M'OBÉIS.

C'EST BON.

PAS QUESTION QUE TU MONTES AU MIRADOR SANS PROTECTION. C'EST POUR TON BIEN.

TU... EUH... TU AS PRIÉ ?

POUR NOUS, JE VEUX DIRE.

... COMME JAMAIS JE N'AI PRIÉ AUPA-RAVANT.

DES TEMPS TROUBLÉS COMME EN CE MOMENT, RIEN DE TEL POUR VOUS POUSSER À LA PRIÈRE. C'EST DANS CES INSTANTS QUE JE REMERCIE MA BONNE ÉTOILE D'AVOIR DIEU AVEC MOI.

TU CROIS... QUE DIEU SERA AVEC MOI AUSSI ?

BIEN SÛR ! NE T'INQUIÈTE PAS... JE LUI GLISSERAI UN MOT À TON SUJET.

P'PA... J'AI *TELLEMENT* PEUR.

JE SAIS, FILS. COM-ME NOUS TOUS.

AH, TU ES LÀ.

HEIN ?

OH... ALICE. SALUT.

EUH...

C'EST PAS GRAVE.

OUBLIONS ÇA.

NON, EUH... DÉSOLÉ POUR ÇA. JE VOULAIS PAS... C'EST ARRIVÉ COMME ÇA. PATRICIA ET MOI, ON PARLAIT ET... TU VOIS...

ON N'ALLAIT PAS REVENIR EN ARRIÈRE... TU VOIS C'QUE J'VEUX DIRE ?

JE VOIS, OUAIS. JE VOULAIS JUSTE VÉRIFIER TON BANDAGE... M'ASSURER QUE ÇA NE SAIGNAIT PAS TROP.

ÇA ME PARAÎT BIEN.

EUH...

ALORS, QUESSE T'EN DIS ? ON VA S'EN SORTIR OU BIEN ?

TOUT CE QUE JE DIS, C'EST QUE CHAQUE HEURE QUI PASSE ME FAIT REGRETTER DE NE PAS AVOIR SUIVI DALE.

ET TOI ? TU REGRETTES DE PAS ÊTRE PARTI ?

MOI ? ÇA, NON !

ÇA FAIT UN BAIL QUE J'AI PAS ÉTÉ DE L'AUTRE CÔTÉ DES GRILLES POUR DE BON... ET JE SAIS QU'IL N'Y A RIEN DE BON POUR MOI, LÀ-DEHORS.

ICI, C'EST CHEZ MOI.

NYAAA.

OLINGH.

CHHHHT.

IL FAUT QU'ON SOIT DISCRETS, MA PETITE CHÉRIE. MAMAN FAIT DODO.

TU N'AS PAS ENVIE DE RETOURNER EN PROMENADE, HEIN ?

TU ES TOUTE MIGNONNE.

JE T'AIME TELLEMENT, PETITE JUDY.

BLAM!!

QU'EST-CE QUI... ?!

MERDE !

UN CAMION !

JE VOIS UN CAMION !!

LORI, RETOURNE À L'INTÉRIEUR... PROTÈGE LES ENFANTS.

QU'EST-CE QUI SE PASSE ?

IL Y A UN CAMION QUI REVIENT.

IL N'Y EN A QU'UN... ÇA DOIT ÊTRE TYREESE ET MICHONNE. LES AUTRES N'ENVERRAIENT PAS QU'UN SEUL CAMION.

ÇA DOIT ÊTRE EUX.

QU'EST-CE QU'ILS FONT ?

ILS FONT DEMI-TOUR ? ILS VEULENT QU'ON LES SUIVE ?

ILS ATTAQUENT ? J'AI ENTENDU UN COUP DE FEU ! QU'EST-CE QU'IL SE PASSE ?

ILS ONT MIS LE CUL DU CAMION FACE À NOUS.

BIZARRE.

ATTENDEZ... ILS OUVRENT LES PORTIÈRES...

C'EST...

ALLONS-Y.

D'AC-CORD.

ÉLOIGNE CES PUTAINS DE VORACES LE TEMPS QUE J'EN FINISSE, D'ACCORD ?

C'EST L'HEURE DU SPECTACLE, NÉGRO.

EULUNGHH.

OH, NON...

AVANT QUE QUI-CONQUE NE S'EXCITE SUR SA GÂCHETTE... SACHEZ QUE JE DÉTIENS AUSSI LA GONZESSE ! SI MON AMI LE GROS ET MOI-MÊME NE RENTRONS PAS AU CAMP EN UN MORCEAU, *ELLE MOURRA !*

PAS DE GESTES BRUSQUES... PIGÉ ?

J'IMAGINE QUE VOUS VOYEZ DÉJÀ OÙ JE VEUX EN VENIR ? OUVREZ LE PORTAIL... MONTEZ DANS CE CAMION ET RENTREZ AVEC NOUS...

... SINON, JE VAIS FAIRE UN TRUC *HORRIBLE* À VOTRE COPAIN.

LE LAISSEZ PAS RENTRER !

LE LAISS...

THACK!

TA GUEULE.

ALORS, VOUS VOULEZ QUOI ?

QU'EST-CE QU'ON *FAIT* ?

QU'EST-CE QU'ON *PEUT* FAIRE ?

ON NE PEUT PAS LE LAISSER RENTRER. S'IL TIENT LA PRISON, IL NOUS TUERA TOUS...

TYREESE N'AURAIT JAMAIS DÛ PARTIR. C'EST LUI OU NOUS TOUS. ON NE PEUT *RIEN* FAIRE.

ET MICHONNE...

MERDE.

ALORS, C'EST COMME ÇA ?

JE CROIS QUE VOUS NE ME PRENEZ *PAS* AU SÉRIEUX.

THUNK!

MERDE !

HOUAKK !

HELIKK !

THUNK!

SHLOK!

PENSEZ À MICHONNE. SI ELLE EST EN VIE... ÇA PEUT LUI PERMETTRE DE GAGNER DU TEMPS POUR S'ENFUIR.

PENSEZ À ELLE...

SHUKK!!

WHUMP!

THUNK!

THUNK!

THUNK!

THUNK!

HEUFF !

HEUFF !

HEUFF !

WROK!

LAISSE-LE AUX VORACES. ET PARTONS D'ICI AVANT QU'ILS NE SOIENT TROP PRÈS... OÙ QU'UNE DE CES LARVES SE DÉCIDE À TIRER.

WHUMP!

PTING!

VITE... ALLEZ, *DÉPÊ-CHE* !

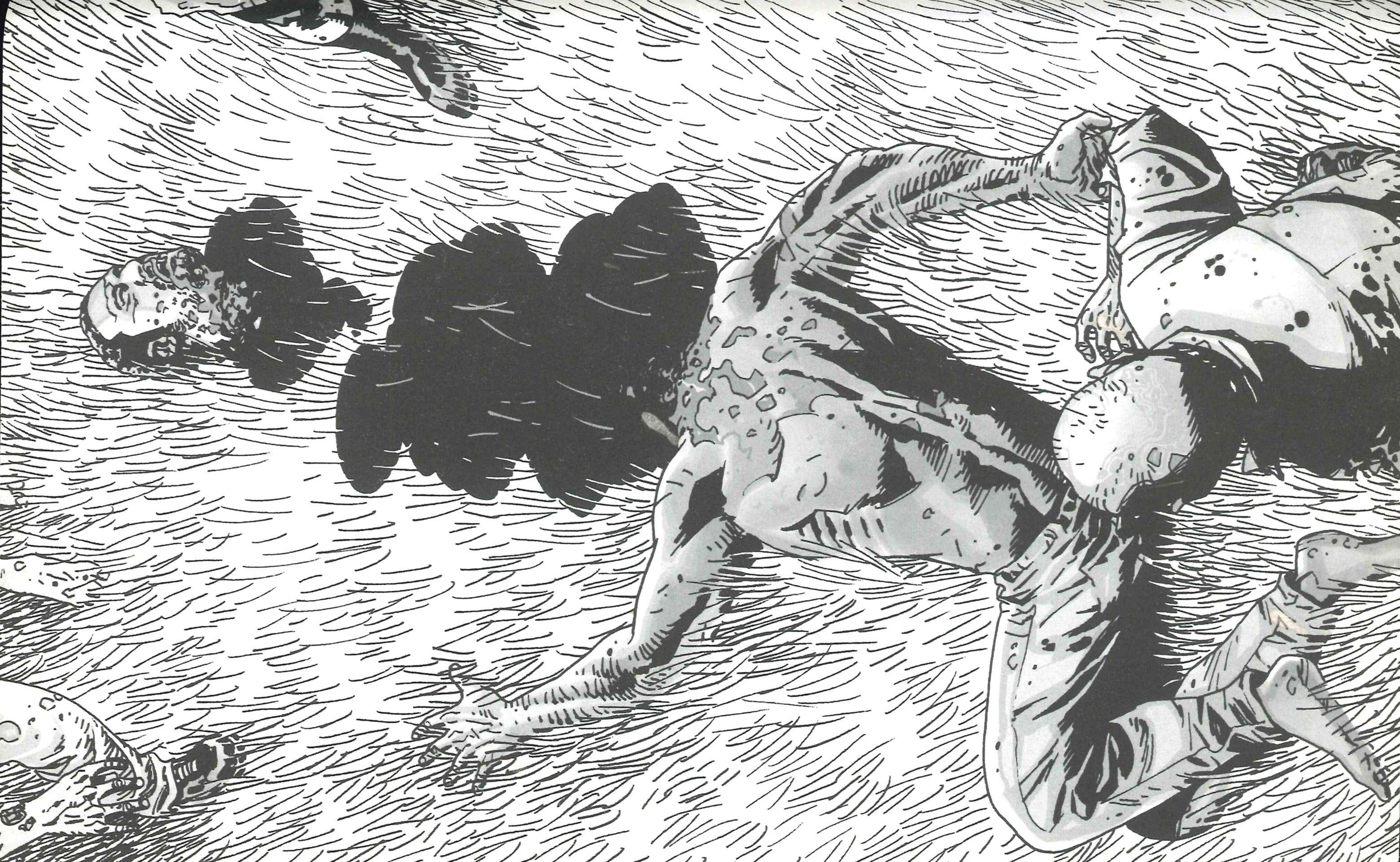
BILLY... NON !

PKOW! PKOW! PKOW!

PTAKK! PTAKK!

SKRESSH!!

ALLEZ, NOM DE DIEU... *DÉMARRE* !



JE NE... MON DIEU... JE CROIS QUE JE NE VAIS PAS Y ARRIVER.

PEU IMPORTE... TU N'AS *PAS LE CHOIX.*

IL FAUT QU'ON TIENNE LE COUP. SINON, TYREESE SERA MORT ***POUR RIEN.***

BIENTÔT... CES GENS VONT REVENIR... ET NOUS DEVRONS ÊTRE PRÊTS POUR LES ACCUEILLIR !

PERSONNE NE LE FERA À NOTRE PLACE !

ALORS, COMMENT ÇA S'EST PASSÉ ?

COMMENT ÇA S'EST PASSÉ ? PAS BIEN, VOILÀ !

ÇA S'EST SUPER MAL PASSÉ, BORDEL !

ON A ESSAYÉ DE LEUR FAIRE OUVRIR LE PORTAIL... D'ÉCHANGER LEUR GARS CONTRE L'ACCÈS À LA PRISON. ON A MÊME MENACÉ LA VIE DU TYPE.

CES *TARÉS*, LÀ... ILS ONT ABATTU LEUR PROPRE BONHOMME ! ON AVAIT UN PEU D'EMPRISE, ALORS ILS LUI ONT TIRÉ UNE BALLE EN PLEINE TÊTE !

ILS L'ONT TUÉ POUR PAS QU'ON PUISSE S'EN SERVIR CONTRE EUX !

ALORS... ON FAIT QUOI ?

ON FAIT QUOI ?

ON LES TUE TOUS, JUSQU'AU DERNIER... VOILÀ CE QU'ON VA FAIRE.

ON N'ATTEND PLUS... ASSEZ TRAÎNÉ. IL EST TEMPS D'EN FINIR.

ON Y VA. TOUT DE SUITE.

MONTEZ EN VOITURE... CHARGEZ VOS PUTAINS DE FLINGUES ET ON Y VA ! ON VA ÉRADIQUER CES MONSTRES... DÉBARRASSER LE MONDE DE CETTE SALE ENGEANCE... IMMÉDIATEMENT.

EN ROUTE, MESSIEURS DAMES !

...

PUTAIN, C'EST QUOI, TON PROBLÈME ?

ET MERDE.

T-TU... TU ES *ENCERCLÉE*, SALE PUTE !

TU SAIS QUE SI TU LE TUES... TU Y *PASSERAS* AUSSI.

TU CROIS QUE J'EN AI QUELQUE CHOSE À *FOUTRE* ? OU QUE J'Y AI PAS PENSÉ ?

PAUVRE DÉBILE.

T'ES PRESSÉE DE MOURIR, *SALOPE* ?

TRÈS BIEN, TU L'AURAS VOULU !

BLAM!

BLAM!

PTING!

AARRGH !!

SWAASH!

YIAAGH !!

BRAKKA! BRAKKA! BRAKKA! BRAKKA!

À TERRE !

PTING!

PTING!

PTING!

DÉGA-GE !

LA FILLE !!

MERDE.

ALORS COMME ÇA TU LUI AVAIS "CRAMÉ SA PUTAIN DE CERVELLE" ?

TYREESE. IL EST ...

... MORT ?

OUAIS.

ET TU AS REGARDÉ SANS RIEN FAIRE ?

LORI !

ON N'AURAIT RIEN PU FAIRE... SI ON AVAIT ACCEPTÉ SON MARCHÉ, IL AURAIT TUÉ TOUT LE MONDE.

IL AVAIT MICHONNE... IL S'EN SERVAIT COMME OTAGE... ON LUI A PEUT-ÊTRE SAUVÉ LA VIE.

ON...

OUIIIN !

OUIN-HIIIIN !

JE...

NON, ELLE A FAIM. J'Y VAIS.

TOI, TU...

LAISSE-MOI, D'ACCORD ?

QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?

POURQUOI TOUT LE MONDE EST *TRISTE* ?

DEMANDE... DEMANDE À TON PÈRE, PETIT.

CARL ? TU AS FINI ?

OUAIS. QU'EST-CE QU'Y A, P'PA ?

TU AS DÉGAINÉ TON PISTOLET ?

NON... IL EST RESTÉ À MON CEINTURON, COMME TU AS DIT.

TRÈS BIEN.

POURQUOI TOUT LE MONDE EST TRISTE ?

CARL, TYREESE EST MORT, AUJOURD'HUI.

LES MÉCHANTS L'ONT TUÉ ?

OUI.

CARL, ÇA VA ?

OUI. LES GENS MEURENT, P'PA. ÇA ARRIVE TOUT LE TEMPS.

TYREESE ME MANQUERA... MAIS JE SAVAIS QU'IL FINIRAIT PAR MOURIR. TOUT LE MONDE VA MOURIR.

JE... JE VOULAIS QUE TU PRENNES ÇA.

TU VOULAIS ME DIRE AUTRE CHOSE ?

C'EST *LOURD.*

JE SAIS QUE C'EST LOURD... C'EST PLEIN DE CONSERVES ET DE TRUCS DONT ON POURRAIT AVOIR BESOIN. ON L'A REMPLI HIER, TU TE SOUVIENS ?

OUAIS MAIS... JE NE SAIS PAS SI JE POURRAI LE PORTER... SI ON DOIT COURIR, JE NE POURRAI PAS.

T'AURAS PAS BESOIN.

ÉCOUTE, FISTON... C'EST TRÈS IMPORTANT. JE NE VEUX PAS QUE TU L'EMMÈNES PARTOUT AVEC TOI. ET SI ON DOIT PARTIR EN URGENCE... C'EST MOI QUI PORTERAI LE SAC.

JE VEUX SURTOUT QUE TU GARDES LE SAC À L'ŒIL. LAISSE-LE À CÔTÉ DE CETTE PORTE. VEILLE À L'AVOIR SOUS LA MAIN SI LES CHOSES TOURNENT MAL.

TU PEUX FAIRE ÇA ?

JE PEUX, OUAIS.

JE SAIS QUE TU PEUX, CARL. TU ES UN BON GARÇON. JE SAIS QUE JE PEUX COMPTER SUR TOI.

VA VOIR TA MÈRE ET RESTE AVEC ELLE. JE VAIS ALLER VOIR OÙ EN SONT LES AUTRES.

S'ILS SONT AUSSI DÉSORGANISÉS QUE LA DERNIÈRE FOIS, NOTRE PETIT NOMBRE POURRAIT NOUS RENDRE SERVICE. ON SERA MOINS À SE FAIRE TIRER DESSUS... PLUS ÉPARPILLÉS.

ON LES TIRERA QUAND...

ALORS ?

QUE DALLE, ON...

LES VOILÀ !

MERDE. ON EST FOUTUS.

MON DIEU... ILS SONT ENCORE PLUS NOMBREUX, ON DIRAIT !

NON. IMPOSSIBLE.

CALMEZ-VOUS. VOUS SAVEZ CE QUE VOUS AVEZ À FAIRE.

SI ON COOPÈRE, ON PEUT S'EN SORTIR. ON PEUT...

WRAWWL

BLAM! BLAM! BLAM!

FINISSONS-EN, VITE FAIT, BIEN FAIT. VISEZ LES GENS À L'INTÉRIEUR ET TIREZ !

QU'ON EN FINISSE !

OÙ EST LA DIFFÉRENCE ? QU'EST-CE QUI VOUS FAIT DIRE QUE ÇA VA MARCHER, LÀ ?

DÉJÀ, ILS SONT MOINS NOMBREUX. FERME TA GRANDE GUEULE.

BLAM! BLAM! BLAM!

ON A TOUT PLANIFIÉ ! ON EST PRÊTS !

ON SE BAISSE ET ON TIRE À NOTRE TOUR ! ON PEUT S'EN SORTIR !

BLAM!

PUTAIN !

MERDE !

EUNPH !

EUNGH !

OUUF !

WHUMP!

NON, NON, NON, NON, NON...

SOUS LES VOITURES ! PLAQUEZ-VOUS AU SOL ET TIREZ PAR-DESSOUS LES VOITURES !

ILS SONT ENCERCLÉS PAR LES RÔDEURS ! ILS NE PEUVENT PAS SE METTRE PAR TERRE POUR RÉPLIQUER !

PKOW!
PKOW!

BLAM!
BLAM!

YIAAGHH !

PKOW! PKOW!

PRENEZ LE TEMPS DE VISER !

QUE CHAQUE TIR COMPTE !

PUTAIN.
PUTAIN.
PUTAIN.

PTING!

PTING!

... VOYONS SI ÇA MARCHE, CES CONNERIES...

NOM DE DIEU !

C'EST LINE... ?!

BWA-THOOM!

PUTAIN ! MERDE !

PKOW! PKOW!

PAR ICI, TOI !

QUOI... ?!

BILLY ! LES GRENADES... BALANCE-LES *TOUTES* !

MAINTE-NANT !

IL NE PEUT PAS T'ENTENDRE DE LÀ-HAUT, AVEC LA FUSILLADE ! NE PERDS PAS TON TEMPS.

IL SAIT CE QU'IL FAIT... MAINTENANT, ILS S'Y ATTENDENT... ILS POURRAIENT LES RENVOYER.

ILS SONT COMPLÈTEMENT PANIQUÉS... ON VA PEUT-ÊTRE BIEN S'EN TIRER !

ON PEUT LES REPOUS-SER !

ON DOIT SE REGROUPER... ILS SE CHIENT DESSUS, DANS NOTRE CAMP. ÇA PART EN COUILLE, LÀ !

BORDEL, NON ! C'EST MAINTE-NANT OU JAMAIS... CETTE FOIS, ON N'ABANDON-NERA PAS !

MAIS PHILLIP... VOUS NE...

TU VAS LA FERMER ET...

PKOW!

BLAM!
BLAM!
BLAM!

TOI, MONTE DANS UN CAMION ET FONCE SUR CETTE CONNASSE !

TOUT DE SUITE !

À VOS ORDRES !

C'EST ANDREA ! ELLE EST LÀ... ILS SONT REVENUS !

TROP TARD...

... ILS ARRIVENT TROP TARD.

PKOW! PKOW! PKOW!

ALLEZ... ALLEZ...

SPTAKK! SPTAKK!

WHUMP!

KRA-KOOM!!!

ELIFF !!

WHUMP!

TOUSS !

TOUSS !

HA !

ÇA N'EST PLUS QU'UNE QUESTION DE TEMPS...

YIAAGH !

BAM

ILS NOUS MASSACRENT ! ON PEUT RIEN FAIRE !

MAIS QU'EST-CE QUE VOUS FOUTEZ ?! ON NE VA PAS ABANDONNER *MAINTENANT* ! ON NE VA PAS LES LAISSER GAGNER !

C'EST UNE VRAIE BOUCHERIE, ICI... ON NE TIENDRA PAS !

AAGH !!

SPLORGG!

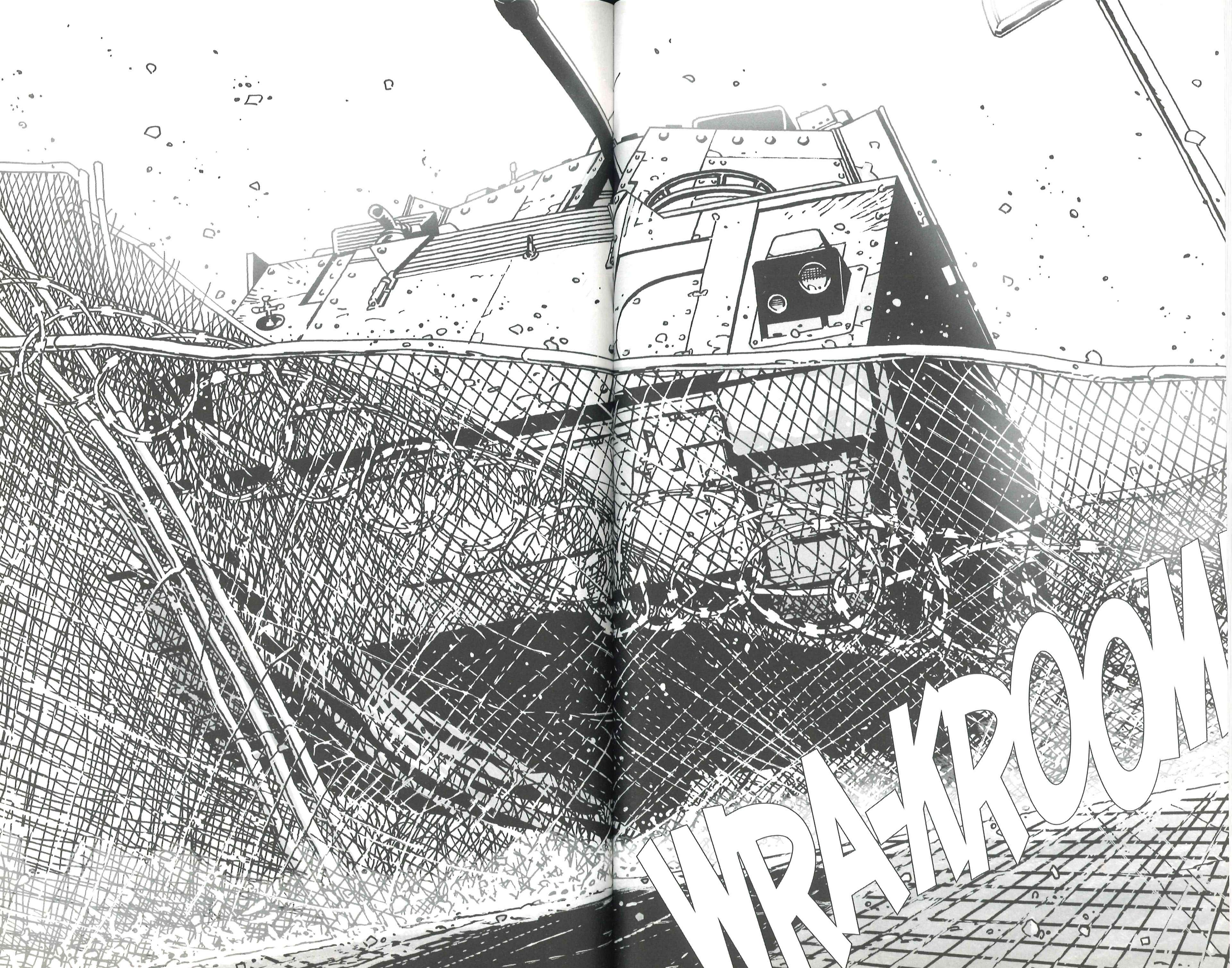
PKOW! PKOW!

RIEN À FOUTRE !

RIEN À FOUTRE !

QU'EST-CE QUE VOUS... ?

EN AVANT !


WRA-KROOM

LE TANK... SUIVEZ-LE ! ON EST PLUS NOMBREUX QU'EUX ! QUAND ON SERA DEDANS, ON POURRA SE LES FAIRE !

ALLEZ ! ON VA LIBÉRER CES ENCULÉS DU FARDEAU DE LEUR EXISTENCE !

KROOM!!!

VITE ! VITE !

IL FAUT ALLER AU CAMION ! IL FAUT SE TIRER D'ICI !

JE VAIS CHERCHER MA FAMILLE ! ON SE RETROUVE ICI.

BLAM! BLAM! BLAM!

FAIS VITE !

BILLY !

PKOW! PKOW!

PTING!

LORI ?!

CARL ?!

LORI ?!

...

LORI ?

RICK ?

HEIN ?

MON DIEU, ALICE... FAIS PAS ÇA... TU NE PEUX PAS...

S'IL TE PLAÎT...

RICK, NON... CE N'EST PAS CE QUE TU CROIS.

ON FAISAIT SEMBLANT. JE N'AURAIS JAMAIS FAIT ÇA !

ON NE SAVAIT PAS SI LES GENS DE WOODBURY ÉTAIENT ENTRÉS OU PAS... ALICE S'EST DIT QU'ELLE POUVAIT LES CONVAINCRE QU'ELLE ÉTAIT ENCORE DE LEUR CÔTÉ...

ON AURAIT ÉTÉ FAITS PRISONNIERS ET ON SE SERAIT ÉCHAPPÉS PLUS TARD.

ON A ENTENDU LA FUSILLADE ET... UNE TOUR S'EST EFFONDRÉE OU QUOI ? ON...

ON NE SAVAIT PAS CE QUI SE PASSAIT. ON A CRU QUE TU ÉTAIS MORT.

OH, LORI... JE SUIS DÉSOLÉ, JE...

C'EST BON, JE PEUX SORTIR ?

VIENS, CARL.

ILS SONT PEUT-ÊTRE DÉJÀ DEDANS... ON RESTE GROUPÉS ET ON NE FAIT PAS DE BRUIT.

'FAUT QU'ON LES ENTENDE *AVANT* QU'ILS NE NOUS ENTENDENT.

ON Y VA.

ON DEVRAIT VRAIMENT Y ALLER.

CARL, DONNE-MOI LE SAC... JE NE SAIS PAS CE QUE J'AVAIS DANS LA TÊTE...

JE NE VEUX PAS QUE TU SOIS RALENTI.

RESTE BIEN PRÈS DE MOI QUAND ON SERA DEHORS... SI JE TE DIS DE PLONGER, TU PLONGES.

RESTE BIEN CACHÉ QUAND ON SERA À L'ABRI. ET SI ON SE RETROUVE À DÉCOUVERT... NE T'ARRÊTE SURTOUT PAS... QUOI QU'IL ARRIVE.

C'EST ÇA, LE PLAN ? ON COURT ? QU'EST-CE QUI SE PASSE, DEHORS ? TU VEUX NOUS FAIRE SORTIR DEVANT UN PELOTON D'EXÉCUTION OU QUOI ?

ON PEUT ESPÉRER ALLER JUSQU'AU CAMION ? *C'EST TOUT ?*

C'EST LE MIEUX QUE JE PUISSE FAIRE.

SI ON RESTE ICI, ON EST SÛRS DE MOURIR. SI ON SORT... SI ON COURT... ON PEUT S'EN SORTIR.

VOILÀ LA SITUATION... C'EST NOTRE SEULE ÉCHAPPATOIRE.

ÇA VA BIEN SE PASSER. ON VA SORTIR PAR LES PORTES LES PLUS PROCHES DU CAMION. ON A RENDEZ-VOUS AVEC HERSHEL ET LES AUTRES.

ÇA VA MARCHER... ON VA S'EN SORTIR.

'FAUT JUSTE QU'ON SE *DÉPÊCHE*. VIENS.

FEU À VOLONTÉ !

TUEZ-LES !

ON LES TIENT !

PTAK!

PTING!

TOI !

OUI ?

RASSEMBLE DU MONDE ET ENTREZ DANS LE BÂTIMENT. CHERCHEZ CEUX QUI SE TERRENT À L'INTÉRIEUR...

TUEZ-LES.

COMPRIS. À VOS ORDRES.

C'EST JUSTE UNE QUESTION DE TEMPS...

BLAM!

ON VA SE FAIRE ABATTRE SI ON RESTE ICI ! VITE, 'FAUT QU'ON BOUGE !

PATRICIA, REVIENS !

BILLY, NON !

BLAM!

ELLE...

ELLE...

ON N'A PAS LE TEMPS POUR ÇA, FILS !

VIENS !

IL FAUT QU'ON ATTEIGNE LE CAMION !

BLAM!

NON.

MON DIEU, J'AI...

MON DIEU...

C'EST QUOI, TON PUTAIN DE PROBLÈME ?

J'AI... J'AI TUÉ CE GOSSE...

JE L'AI *TUÉ.*

ET IL A TUÉ COMBIEN DES NÔTRES, CE "GOSSE" AVEC SON PUTAIN DE FLINGUE ?

TU DEVRAIS ÊTRE FIER DE L'AVOIR TUÉ ! BOUGE TON CUL, ON N'A PAS FINI !

OUAIS... *OUAIS.*

C'EST ÇA.

NE VOUS ARRÊTEZ PAS... 'FAUT QU'ON SOIT AU CAMION AVANT QU'ILS NOUS VOIENT. ILS NE SONT PAS ENCORE ARRIVÉS DANS LE...

HERSHEL...

HERSHEL !

ALLEZ... VIENS !

LAISSE-MOI.

LÀ-BAS !

IL Y EN A D'AUTRES ! SUIVEZ-MOI !

COUREZ ! JE VAIS ESSAYER D'EN DESCENDRE UN OU DEUX AVANT DE VOUS SUIVRE.

ALLEZ-Y !

COURS, CARL ! COURS AUSSI VITE QUE TU PEUX !

BLAM!

BLAM!

AGGH ! PUTAIN !

WHUMP!

CRÈVE !

BLAM!

KRAK!

CARL, RALENTIS UN PEU... RESTE AVEC NOUS. TA MÈRE NE PEUT PAS ALLER PLUS VITE.

ATTENDS-NOUS !

SALOPE.

BLAM!

TUEZ-LES.

ALLEZ !

CARL ! ATTENDS !

RESTE AVEC NOUS... C'EST DANGE-REUX !

NE TE RE-
TOURNE PAS,
CARL !

NE
T'ARRÊTE
PAS DE
COURIR !

NON, CARL ! ON NE VA PAS POUVOIR ALLER AU CAMION !

ON VA PARTIR PAR LÀ !

MAIS, P'PA !

BAISSE LA TÊTE ET FONCE SANS T'ARRÊTER, QUOI QU'IL ARRIVE !

TU SAIS QU'ILS VONT PAS VITE, HEIN ? ON SERA DÉJÀ LOIN QUAND ILS AURONT L'IDÉE DE VENIR NOUS MORDRE.

SPUKK!

COURS !

SPAKK!

QUELLE BANDE DE TARÉS. NE GASPILLEZ PAS VOS BALLES... LES VORACES EN FERONT LEUR AFFAIRE.

IL EST DEVENU SUICIDAIRE EN VOYANT SA FEMME CREVER...

C'EST QUOI, CE BORDEL ?

POURQUOI IL RESPIRE ENCORE, LUI ?

IL BOUGE PLUS... IL A LÂCHÉ SON ARME, COMME S'IL SE RENDAIT.

FER-ME-LA.

MON DIEU... S'IL VOUS PLAÎT...

TUEZ-MOI.

BLAM!

MON DIEU...

OH, MON DIEU ! MON DIEU !

ET C'EST QUOI, SON PROBLÈME, À ELLE ?!

BORDEL ! QU'EST-CE QUI VA PAS, CHEZ VOUS ?!

ESPÈCE DE MONSTRE...

QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ DIT ?

J'AI DIT QUE VOUS ÉTIEZ UN *MONSTRE*, CONNARD !

REGARDEZ CE QUE VOUS M'AVEZ FAIT FAIRE ! *MAIS REGARDEZ, MERDE !*

MERDE.

ELLE PORTAIT UN BÉBÉ !

UN BÉBÉ !

PUTAIN ! VOUS M'AVEZ FAIT TUER UN BÉBÉ !

KRAK!

QU'EST-CE QUE V...

OULPHGH !

LILLY, NE FAIS PAS ÇA... S'IL TE PLAÎT... !

AHH !

AGGGH !

BLAM!

BLAM!

MERDE !

WROKK!

BLAM!
BLAM!

BLAM!

PUTAIN !

ILS SONT TROP NOMBREUX !

BLAM!BLAM!

PAS DE PANIQUE ! LES VORACES NE VONT PAS PLUS VITE QUE NOUS ! GARDONS NOTRE CALME ET METTONS-NOUS À L'ABRI DANS LA PRISON...

ON FERA LE MÉNAGE PLUS TARD... ON REDRESSERA LES GRILLAGES... ÇA VA MARCHER !

NOUS DEVONS RESTER UNIS !

BLAM!

ÇA VA LES RALENTIR UN PEU.

VENEZ... SUIVEZ-MOI.

J'AI PRESQUE PLUS DE MUNITIONS... 'FAUT QU'ON RENTRE !

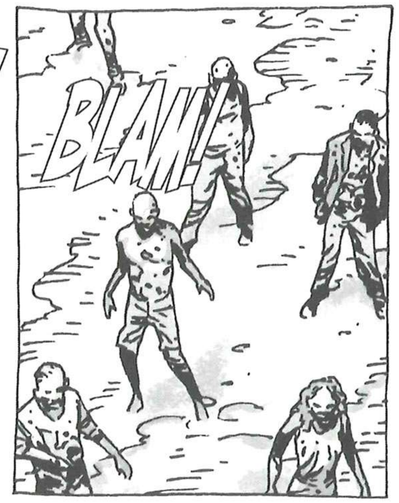
COUREZ ! ET N'ARRÊTEZ PAS DE TIRER !

ON Y EST PRESQUE !

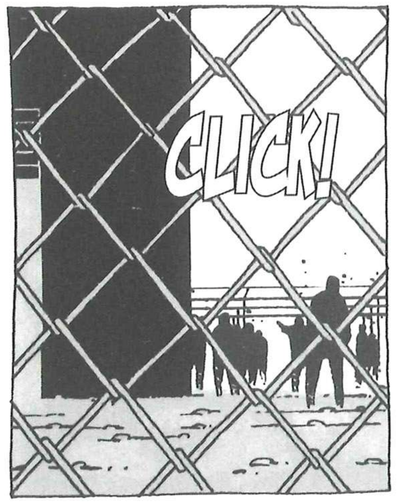
COUREZ ET NE VOUS ARRÊTEZ PAS DE TIRER !

BLAM !

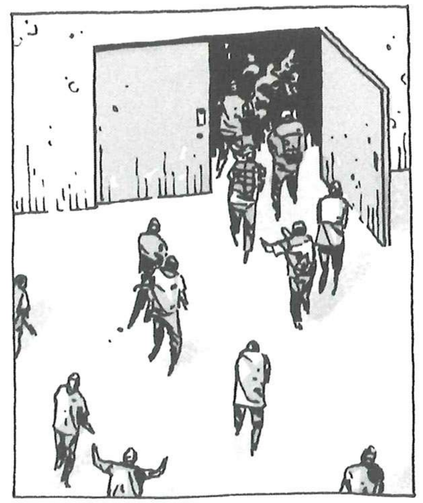
BLAM!!

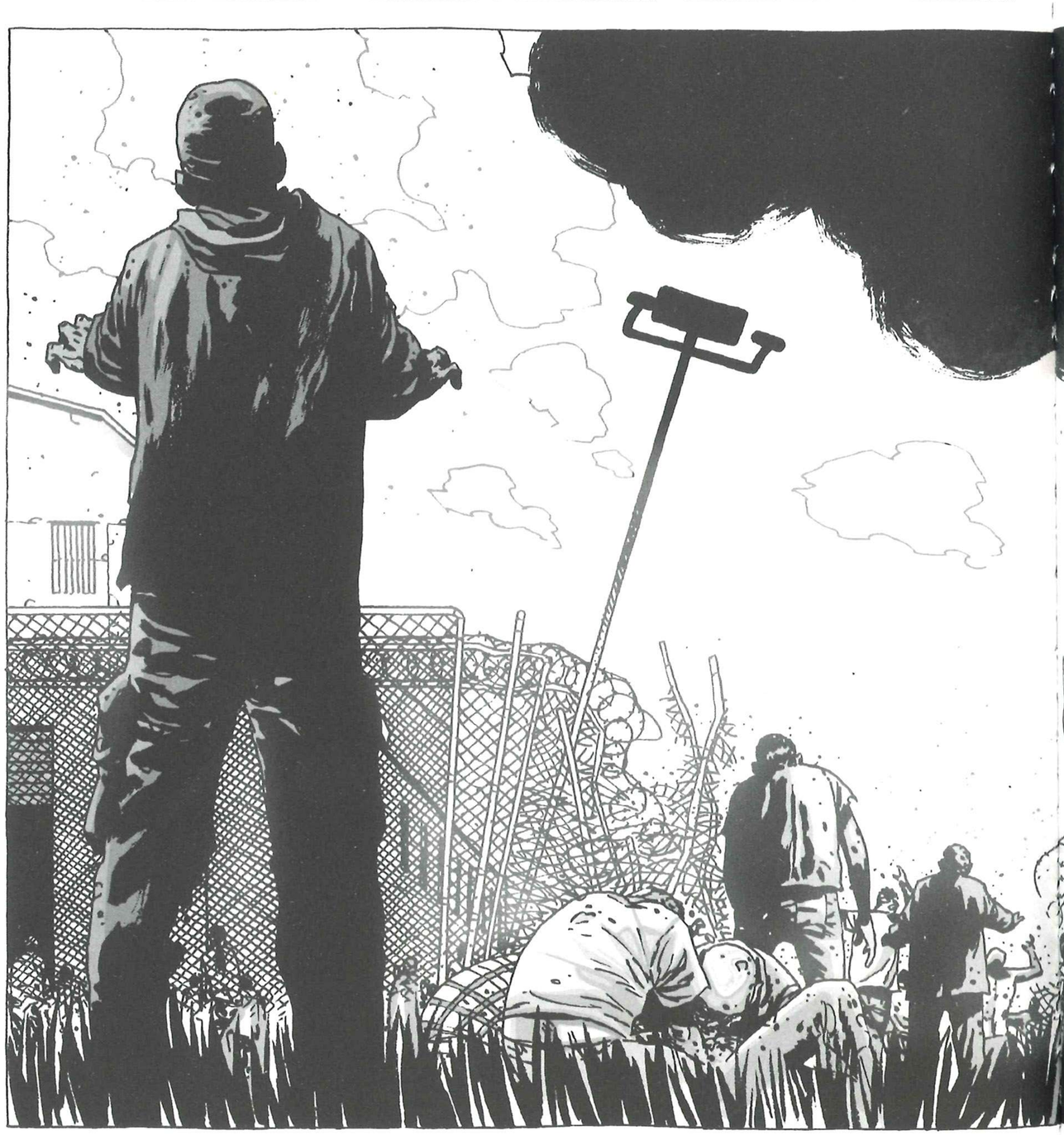

BLAM!!

BLAM!!


CLICK!

CLICK!





HEUFF !

HEUFF !

HEUFF !

HEUFF !

HEUFF !

NE TE RETOURNE PAS, CARL... TE...

OÙ EST M'MAN ?

OÙ EST JUDY ?

CARL, ELLES ...

ELLES N'ONT PAS ...

À SUIVRE DANS LE TOME 9.